

Maxwell

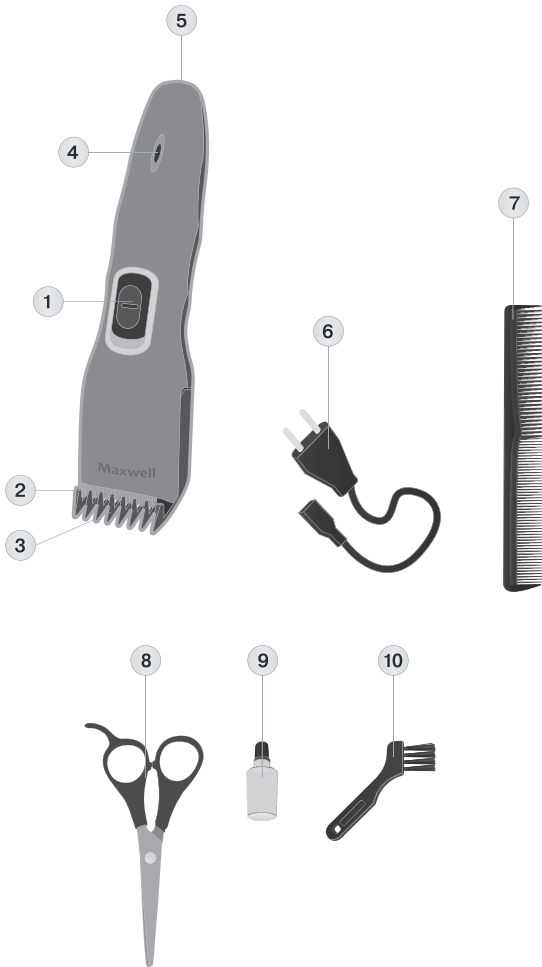
моя первая любовь

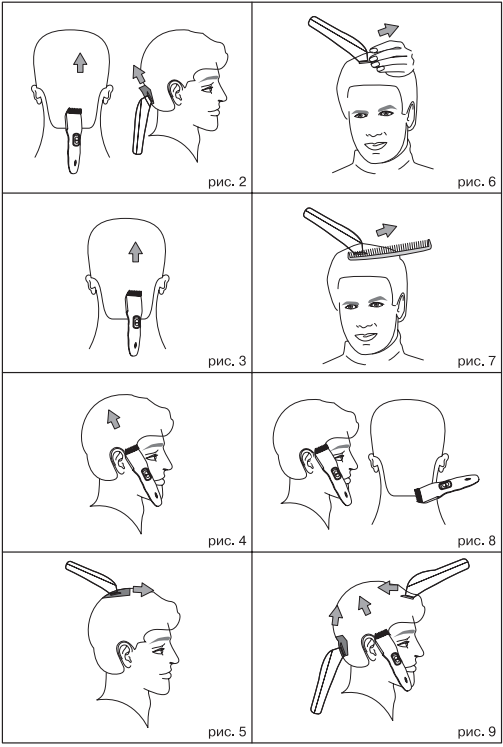
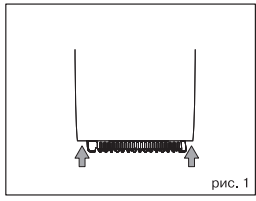
Инструкция по эксплуатации

| | |
|---------------------------------------|----|
| RUS Инструкция по эксплуатации | 4 |
| GB Manual instruction | 9 |
| DE Die betriebsanweisung | 13 |
| KZ Пайдалану нұсқасы | 18 |
| RO Instrucțiune de exploatare | 23 |
| CZ Návod k použití | 28 |
| UA Інструкція з експлуатації | 32 |
| BEL Инструкція па эксплуатацыі | 37 |
| UZ Foydalanish qoidalari | 42 |

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Набор для стрижки
MW-2109 CM





РУССКИЙ

НАБОР ДЛЯ СТРИЖКИ

Устройство предназначено для стрижки волос.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель питания «ON/OFF»
2. Блок лезвий
3. Насадка-расчёска
4. Индикатор работы/зарядки
5. Гнездо подключения сетевого адаптера
6. Сетевой адаптер
7. Расчёска
8. Ножницы
9. Смазочное масло
10. Щёточка для чистки

ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь данным устройством в режиме зарядки аккумуляторной батареи (АКБ) вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.).

- После зарядки АКБ в ванной комнате сразу отключайте машинку от электрической сети, вынув вилку сетевого адаптера из электрической розетки, так как близость воды может представлять опасность.
- Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с прибором

может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым подключением устройства к электрической сети для зарядки аккумуляторной батареи убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует входному напряжению сетевого адаптера.
- Используйте только ту насадку-расчёску и тот сетевой адаптер, которые входят в комплект поставки.
- Используйте и храните машинку для стрижки при температуре от +5 до +35°C, в противном случае ёмкость аккумуляторной батареи может значительно снизиться.
- Запрещается использовать машинку с повреждённой насадкой-расчёской или с повреждениями блока лезвий.
- Всегда следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте лезвия машинки от срезанных волос при помощи щёточки.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не оставляйте прибор без присмотра, когда он включён в сетевую розетку. Обязательно вынимайте сетевой адаптер из электрической розетки после завершения зарядки аккумуляторной батареи.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда вы машинкой не пользуетесь.
- Не используйте машинку в помещениях с повышенной влажностью и температурой, а также во время принятия ванны или душа.
- Не храните прибор рядом с ванной или раковиной, наполненной водой. Не погружайте машинку в воду или в любую другую жидкость, не промывайте её под струёй воды.

- Если во время зарядки АКБ устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого адаптера из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами и поверхностями,
 - погружаться в воду,
 - протягиваться через острые кромки,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора, к сетевому адаптеру и его шнура во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование прибора такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удущья!**

- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевой адаптер и аккуратно извлеките его из электрической розетки.
- Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого адаптера или его шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, в случае обнаружения неисправности или после падения устройства обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ

После транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

Зарядка аккумуляторной батареи

Полного заряда аккумуляторной батареи в среднем хватает приблизительно на 25-30 минут непрерывной работы (в зависимости от структуры волос). При резком замедлении скорости перемещения лезвий (2) или при гаснущем индикаторе (4) произведите зарядку устройства.

- Размотайте сетевой шнур адаптера (6) на полную длину и подсоедините разъем шнура к гнезду (5).

РУССКИЙ

- Вставьте сетевой адаптер в электрическую розетку, при этом загорится индикатор зарядки (4).
- Завершив зарядку, извлеките сетевой адаптер из электрической розетки, при этом индикатор (4) погаснет. Затем отсоедините шнур от машинки для стрижки.

Примечания:

- *Перед первым использованием устройства произведите полную зарядку аккумуляторной батареи, что должно занять не менее 10 часов.*
- *Полный цикл повторной зарядки составляет не менее 8 часов.*
- *После завершения зарядки аккумуляторной батареи обязательно отключайте устройство от электрической сети.*
- *Запрещается включать устройство выключателем (1) во время зарядки АКБ.*
- *Производите зарядку устройства после полного разряда батареи (когда устройство не включается). Перед тем, как убрать устройство на длительное хранение, полностью зарядите аккумуляторную батарею.*
- *Если вы не пользовались устройством в течение 2 месяцев или более, произведите полную зарядку аккумуляторной батареи перед использованием.*

Смазочное масло

- Для поддержания машинки для стрижки в рабочем состоянии, необходимо смазывать лезвия (2) после каждой стрижки. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

- Для смазки лезвий (2) используйте только то масло (9), которое входит в комплект поставки.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ПРИЧЕСКИ

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Перед началом стрижки включите машинку, переведя выключатель (1) в положение «ON», и убедитесь в том, что она работает без сбоев, а ход лезвий плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла, удалите его при помощи сухой ткани.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчёски (7).

Напоминание

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход – позже можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*
- *Расчёсывайте волосы расчёской (7) для выявления неровных прядей.*
- *Для первого раза после стрижки лучше оставить более длинные волосы.*
- *По мере освоения машинки вы сможете самостоятельно моделировать необходимые причёски.*

Насадка-расчёска (3)

Установите насадку-расчёску (3), вставив выступы насадки в пазы на корпусе. Длина волос зависит от положения используемой насадки-расчёски (3). Сдвиньте насадку на необходимую длину, нажав на фиксатор на её задней части:

- положение «6» – длина волос 6 мм,
- положение «8» – длина волос 8 мм,

- положение «10» -длина волос 10 мм,
- положение «12» -длина волос 12 мм,
- положение «15» -длина волос 15 мм.

Шаг первый

Установите насадку-расчёску (3) в положение «6». Включите машинку выключателем (1). Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис. 1, 2, 3).

Шаг второй

Отключите машинку, установите насадку-расчёску (3) в положение «10» или «12», включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке (рис. 4).

Шаг 3 – стрижка в области висков

Отключите машинку, установите насадку-расчёску (3) в положение «6» и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку-расчёску (3) в положение «10» или «12» и продолжайте стрижку по направлению к макушке.

Шаг 4 – стрижка в области темени

Используя положение «10» или «12», стригите волосы от макушки к темени, против направления роста волос.

Примечания:

- *Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления роста, будут короче.*
- *Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 5).*
- *Можно использовать расчёску (7): приподнимайте пряди волос и состри-*

гайте их машинкой поверх расчёски (рис. 6).

- *Всегда начинайте стрижку с задней части головы.*
- *Расчёсывайте волосы расчёской (7) для выявления неровных прядей.*
- *Используйте ножницы (8) для подравнивания волос.*

Шаг 5 – заключительная часть

Снимите с машинки насадку-расчёску (3), разверните машинку лезвиями к волосам и аккуратно подравняйте волосы на висках и шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить травму или порезы (рис. 7).

Конусообразная стрижка

Установите необходимое положение насадки-расчёски (3) и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления роста от передней части головы к макушке и с боков (рис. 8). Для создания стрижки с плоской макушкой используйте расчёску (7): приподнимайте и состригайте пряди волос по расчёске. Расчёсывайте волосы расчёской (7) для выявления неровных прядей.

ЧИСТКА И УХОД

Чистка блока лезвий (2)

Блок лезвий (2) необходимо регулярно чистить и смазывать маслом (9), входящим в комплект поставки.

- Выключите машинку выключателем (1), а также отключите от электросети о, если устройство находилось в режиме зарядки.
- Снимите насадку-расчёску (3).
- Снимите блок лезвий (2), нажав на переднюю часть блока и вынув его из паза на корпусе.
- Очистите машинку и блок лезвий от состриженных волос щёткой (10).

РУССКИЙ

- Нанесите одну-две капли смазочного масла (9) на зубья лезвий и на опорную часть верхнего лезвия (рис. (рис. 1).
- Выступы фиксатора на нижней части блока лезвий (2) заведите в пазы на корпусе. Нажмите на верхнюю часть блока до фиксации. О правильной установке свидетельствует щелчок фиксатора.
- Включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите прибор, вытрите лишнее масло сухой тканью.

Внимание! Используйте только то масло, которое входит в комплект поставки прибора.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки растительное масло, жир, смесь масла с растворителями.

Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения лезвий.

Чистка корпуса

- Выключите машинку и убедитесь в том, что устройство отключено от электросети.
- Удалите остатки состриженных волос с лезвий, используя для этого щёточку (10).
- Протрите корпус устройств и насадку слегка влажной тканью, после этого вытрите их насухо.
- Запрещается погружать устройства в воду или в любую другую жидкость.
- Для чистки корпуса и насадки запрещается использовать растворители или абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать устройство на хранение, произведите чистку машинки и смажьте лезвия (2) маслом (9).
- Храните машинку для стрижки в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Машинка для стрижки (с блоком лезвий) – 1 шт.
2. Насадка–расчёска – 1 шт.
3. Сетевой адаптер – 1 шт.
4. Расчёска – 1 шт.
5. Ножницы – 1 шт.
6. Масло для смазки – 1 шт.
7. Щёточка для чистки – 1 шт.
8. Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение сетевого адаптера: АС (переменный ток) 230 В ~ 50 Гц
Выходное напряжение сетевого адаптера: DC (постоянный ток) 1,5 В
Потребляемая мощность: 2 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

HAIR CLIPPER SET

The unit is intended for hair cutting.

DESCRIPTION

1. Power switch "ON/OFF"
2. Shaving block
3. Attachment comb
4. Operating/charging indicator
5. Power adapter connector
6. Power adapter
7. Comb
8. Scissors
9. Lubricating oil
10. Cleaning brush

ATTENTION! Do not use the unit in battery charging mode near containers filled with water (such as bath, swimming pool, etc.)

- After charging the battery in a bathroom, switch the hair clipper off by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous.
- For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully; keep this manual for future reference. Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before connecting the unit to the mains for the first time for battery charging, make sure that your home mains voltage corresponds to the power adapter input voltage.
- Use only the attachment comb and the power adapter supplied.
- Use and store the hair clipper at the temperature from +5 to +35°C; otherwise the battery capacity may significantly decrease.

- Never use the hair clipper if the attachment comb is broken or damaged or if the shaving block is damaged.
- Always keep the blades clean and lubricated.
- After each use, clean the hair clipper blades with the brush supplied to remove the cut-off hair.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not leave the plugged in unit unattended. Always unplug the unit after charging the battery.
- Switch the hair clipper off during intervals in operation or when you do not use it.
- Do not use the unit in places with high temperature and humidity and while taking a bath or a shower.
- Do not keep the unit near a bath or a sink filled with water. Do not immerse the hair clipper into water or other liquids; do not wash it under running water.
- If the unit is dropped into water during battery charging, unplug it immediately, and only then you can take it out of the water.
- The power cord should not:
 - touch hot objects and surfaces,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges,
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not allow children to touch the unit body, the power adapter and the adapter cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural, mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information

ENGLISH

about danger that can be caused by its improper usage.

- Do not leave children unattended not to let them use the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power adapter and carefully remove it from the mains socket.
- Never use the unit if the power adapter or the adapter cord is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after the unit was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE HAIR CLIPPER

After unit transportation or storage under winter (cold) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

Battery charging

Full charging of the battery is enough for approximately 25-30 minutes of continuous operation (depending on the hair structure). If the blades (2) motion suddenly slows down or the indicator (4) goes out, charge the unit.

- Unwind the power adapter cord (6) to its full length and connect the power cord jack to the connector (5).
- Insert the power adapter into the mains socket, the charging indicator (4) will light up.

- After charging, unplug the power adapter, the indicator (4) will go out. Then disconnect the cord from the hair clipper.

Notes:

- *Before using the unit for the first time charge the battery completely, that takes no less than 10 hours.*
- *Full cycle of recharging is no less than 8 hours.*
- *Always unplug the unit after battery charging.*
- *Do not switch the unit on with the switch (1) during the battery charging.*
- *Charge the unit after its complete discharge (the unit does not switch on). Before taking the unit away for storage, charge the battery completely.*
- *If you did not use the unit for 2 months or more, charge the battery completely before use.*

Lubricating oil

- To maintain the hair clipper in a good condition, you should lubricate the blades (2) after every haircutting. Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents will evaporate, leaving thick grease that may slow down the blades motion.
- For lubricating the blades (2) use only the oil (9) supplied with the unit.

HAIR CUTTING GUIDES

- Hair should be clean and dry while cutting.
- Before cutting hair, switch the hair clipper on by moving the power switch (1) to the position "ON" and make sure that the hair clipper operates normally and the blades move smoothly. If there is excess oil on the blades, remove it with a dry cloth.
- Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover his/her shoulders with a towel and set hair with the comb (7).

Reminder

- *Always cut off a little amount of hair at a time – you can always return to the cut area again for additional cutting later.*

- *The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.*
- *Set the hair with the comb (7) to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after cutting for the first time.*
- *As you learn the hair clipper better, you will be able to model desired haircuts yourself.*

Attachment comb (3):

Install the attachment comb (3) inserting the ledges of the attachment into the grooves on the unit body.

The cutting length depends on the position of the attachment comb (3). Shift the attachment to the required length by pressing on the clamp on its rear part:

- position "6" – hair length 6 mm,
- position "8" – hair length 8 mm,
- position "10" – hair length 10 mm,
- position "12" – hair length 12 mm,
- position "15" – hair length 15 mm,

Step one

Set the attachment comb (3) to the position "6". Switch the hair clipper on with the switch (1). Hold the unit with the blades pointed upwards. Start haircutting from the beginning of the hair growth. Slowly move the clipper upwards. Cut the head back area at the bottom and near the ears (pic. 1, 2, 3).

Step two

Switch the hair clipper off and set the attachment comb (3) to the position "10" or "12", switch the hair clipper on and continue cutting hair closer to the top of the head (pic. 4).

Step 3 – cutting temples

Switch the hair clipper off, set the attachment comb (3) to the position "6" and cut hair on the temples. Then set the attachment comb (3) to the position "10" or "12" and continue cutting towards the top of the head.

Step 4 – cutting the top of the head

Using the position "10" or "12", cut the hair from the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

Notes:

- *You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter.*
- *To leave longer hair, take hair locks between your fingers and cut hair using the clipper (pic. 5).*
- *You can use the comb (7): lift the hair locks and cut them with the hair clipper above the comb (pic. 6).*
- *Always start cutting from the back of the head.*
- *Set the hair with the comb (7) to reveal uneven locks.*
- *Use the scissors (8) to make haircut even.*

Step 5 – the final part

Remove the attachment comb (3) from the hair clipper, turn the blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin (fig. 7).

Cone-shaped haircut

Set the attachment comb (3) to the necessary position and start cutting from the head back towards the top. Cut hair against hair growth direction from the head front to the top and on the head sides (pic. 8). To get a flat top haircut, use the comb (7): lift the locks and cut them along the comb. Set the hair with the comb (7) to reveal uneven locks.

CLEANING AND CARE

Cleaning the blades (2)

Regularly clean and lubricate the shaving block (2) using the oil (9) supplied with the unit.

- Switch the hair clipper off using the switch (1), unplug it if the unit is being charged.
- Remove the attachment comb (3).

ENGLISH

- Remove the shaving block (2) by pressing on the front part of the block and removing it from the groove on the unit body.
- Clean the hair clipper and the shaving block from hair using the brush (10).
- Apply one or two drops of lubricating oil (9) on the teeth of the blades and the supporting part of the upper blade (pic. 1).
- Insert the clamp ledges on the lower part of the shaving block (2) into the grooves on the unit body. Press on the upper part on the block until clamping. Clicking of the clamp indicates proper installation.
- Turn the hair clipper on and make sure that the blades move smoothly.
- Switch the unit off, clean excess oil with a dry cloth.

Attention! Use only the oil supplied with the unit.

DO NOT USE vegetable oil, fat, oil mixed with any solvents for lubricating.

Solvents will evaporate, leaving hick grease that may slow down the blades motion.

Cleaning the clipper body

- Switch the hair clipper off and make sure that the unit is unplugged.
- Clean the blades from hair, using the cleaning brush (10).
- Clean the attachment and the unit body with a slightly damp cloth, and then wipe them dry.
- Do not immerse the unit into water or any other liquid.
- Never use solvents or abrasives to clean the unit body and the attachment.
-

STORAGE

- Clean the hair clipper and lubricate the blades (2) with lubricating oil (9) before taking the unit away for storage.

- Keep the hair clipper in a dry cool place, out of reach of children.

DELIVERY SET

1. Hair clipper (with shaving block) – 1 pc.
2. Attachment comb – 1 pc.
3. Power adapter – 1 pcs.
4. Comb – 1 pc.
5. Scissors – 1 pc.
6. Lubricating oil – 1pc.
7. Cleaning brush – 1 pc.
8. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power adapter input voltage:

AC (alternating current) 230 V ~ 50 Hz

Power adapter output voltage:

DC (direct current) 1,5 V

Power consumption: 2 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

HAARSCHNEIDESET

Das Gerät ist zum Haarschneiden bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. „ON/OFF“-Schalter
2. Klingeneinheit
3. Kammaufsatz
4. Betriebskontrolleuchte/
Ladezustandsanzeige
5. Anschlussstelle des Netzadapters
6. Netzadapter
7. Frisierkamm
8. Schere
9. Schmieröl
10. Reinigungsbürste

ACHTUNG! Es ist nicht gestattet, dieses Gerät im Akku-Aufladebetrieb in der Nähe von den Behältern mit Wasser (wie Badewanne, Wasserbecken usw.) zu benutzen.

- Nach der Akkumulatorkaufladung im Badezimmer trennen Sie die Haarschneidemaschine vom Stromnetz sofort ab, indem Sie den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose herausziehen, weil die Nähe des Wassers gefährlich sein kann.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungsnetz aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSSMAßNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Anschließen des Geräts ans Stromnetz für Akkumulatorkaufladung,

das die Netzspannung und die Eingangsspannung des Netzadapters übereinstimmen.

- Benutzen Sie nur mitgelieferten Kammaufsatz und Netzadapter.
- Benutzen und bewahren Sie die Haarschneidemaschine bei der Temperatur von +5°C bis +35°C, anderenfalls kann sich die Akkumulatorkapazität wesentlich reduzieren.
- Es ist nicht gestattet, die Haarschneidemaschine zu benutzen, wenn der Kammaufsatz oder die Klingeneinheit beschädigt sind.
- Achten Sie darauf, dass die Klingen immer sauber und mit Öl geschmiert sind.
- Nach jeder Nutzung reinigen Sie die Klingen der Haarschneidemaschine vom geschnittenen Haar mittels der Bürste.
- Lassen Sie das laufende Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose nach der Beendigung der Akkumulatorkaufladung unbedingt heraus.
- Schalten Sie die Haarschneidemaschine während der Betriebspausen oder wenn Sie die Haarschneidemaschine nicht benutzen aus.
- Es ist nicht gestattet, die Haarschneidemaschine in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit und Temperatur, sowie während des Bades oder der Dusche zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät neben der mit Wasser gefüllten Wanne oder Waschbecken aufzubewahren. Tauchen Sie die Haarschneidemaschine ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeit nicht ein, spülen Sie diese unter dem Wasserstrahl nicht ab.
- Falls das Gerät während der Akkumulatorkaufladung ins Wasser gefallen ist, nehmen Sie den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose sofort heraus, erst danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen.

DEUTSCH

- Das Netzkabel soll nicht:
 - mit heißen Gegenständen und Oberflächen in Berührung kommen,
 - ins Wasser getaucht werden,
 - über scharfe Kanten gezogen werden,
 - als Griff zum Tragen des Geräts benutzt werden.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse, den Netzadapter und sein Kabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (darunter auch Kinder über 8 Jahren) mit Körper-, Nerven- und Geistesstörungen oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse geeignet. Dieses Gerät darf von solchen Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der Person befinden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen.

Erststungsgefahr!

- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, fassen Sie den Netzadapter an und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn der Netzadapter oder sein Kabel beschädigt sind, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbstständig auseinanderzunehmen, bei der Feststellung von Beschädigung oder

im Sturzfall wenden Sie sich an einen nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.

- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

NUTZUNG DER HAARSCHNEIDEMASCHINE

Falls das Gerät unter winterlichen (kalten) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

Akkumulatorkaufladung

Eine volle Akkumulatorkaufladung reicht durchschnittlich ungefähr für 25-30 Minuten Dauerbetrieb (abhängig von der Haarstruktur). Wenn die Geschwindigkeit der Klingen (2) stark gesunken ist oder die Betriebskontrollleuchte (4) erlischt, laden Sie das Gerät auf.

- Wickeln Sie das Netzadapterkabel (6) völlig ab und schließen Sie den Kabelstecker an die Anschlussstelle (5) an.
- Stecken Sie den Netzadapter in die Steckdose ein, dabei leuchtet die Ladezustandsanzeige (4).
- Nach der Aufladung ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose heraus, dabei erlischt die Ladezustandsanzeige (4). Dann trennen Sie das Kabel von der Haarschneidemaschine ab.

Anmerkungen:

- Vor der ersten Gerätenutzung laden Sie den Akkumulator vollständig auf, was nicht weniger als 10 Stunden brauchen soll.
- Ein voller Wiederaufladezyklus beträgt nicht weniger als 8 Stunden.
- Nach der Beendigung der Akkumulatorkaufladung trennen Sie das Gerät vom Stromnetz unbedingt ab.

- *Es ist nicht gestattet, das Gerätemittels des Schalters (1) während der Akkumulatorkaufladung einzuschalten.*
- *Laden Sie das Gerät erst nach der vollen Akku-Entladung wieder auf (wenn sich das Gerät nicht einschaltet). Bevor das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegzunehmen, laden Sie den Akkumulator vollständig auf.*
- *Falls Sie das Gerät innerhalb von 2 Monaten oder mehr nicht benutzt haben, laden Sie den Akkumulator vor der Nutzung vollständig auf.*
- *beschnittenen Bereich zurückkehren, um das Haarschneiden fortzusetzen.*
- *Die besten Ergebnisse werden eher beim trockenen, als beim feuchten Haarschneiden erzielt.*
- *Kämmen Sie das Haar mit dem Frisierkamm (7), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.*
- *Schneiden Sie beim ersten Gerätebetrieb weniger Haar ab.*
- *Nach der Beherrschung der Haarschneidemaschine können Sie die gewünschten Frisuren selbständig modellieren.*

Schmieröl

- Um die Haarschneidemaschine im Betriebszustand zu unterhalten, soll man die Klingen (2) nach jedem Haarschneiden einschmieren. Es ist nicht gestattet, Pflanzenöl oder Öl, das Lösungsmittel beinhaltet, zu benutzen. Lösungsmittel sind dem Ausdünsten ausgesetzt, und das gebliebene zähflüssige Öl kann die Klingengeschwindigkeit verlangsamen.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Öl (9) fürs Einschmieren der Klingen (2).

ANWEISUNGEN ZUM FRISURMODELLIEREN

- Während des Haarschneidens soll das Haar sauber und trocken sein.
- Schalten Sie vor dem Haarschneiden die Haarschneidemaschine ein, indem Sie den Schalter (1) in die Position «ON» umstellen, und vergewissern Sie sich, dass sie störungsfrei funktioniert, und die Klingen sich gleichmäßig bewegen. Falls es zu viel Öl an den Klingen gibt, entfernen Sie es mit einem trockenen Tuch.
- Setzen Sie den Menschen so hin, dass sich sein Kopf ungefähr auf ihrer Augenhöhe befindet, bedecken Sie seine Schultern mit einem Handtuch, kämmen Sie sein Haar mit einem Frisierkamm (7).

Mahnung

- *Schneiden Sie kleine Haarmengen in einem Zug – später können Sie zum schon*

Kammaufsatz (3)

Stellen Sie den Kammaufsatz (3) auf, indem Sie die Vorsprünge des Aufsatzes in die Aussparungen am Gehäuse einsetzen. Die Haarlänge hängt von der Position des benutzten Kammaufsatzes (3) ab. Verschieben Sie den Aufsatz auf die notwendige Länge, indem Sie die Halterung am seinen Hinterteil drücken:

- Position «6» – Haarlänge 6 mm,
- Position «8» – Haarlänge 8 mm,
- Position «10» – Haarlänge 10 mm,
- Position «12» – Haarlänge 12 mm,
- Position «15» – Haarlänge 15 mm.

Erster Schritt

Stellen Sie den Kammaufsatz (3) in die Position «6» um. Schalten Sie die Haarschneidemaschine mittels des Schalters (1) ein. Halten Sie die Haarschneidemaschine so, dass die Klingen nach oben gerichtet sind. Beginnen Sie das Haarschneiden vom Beginn des Haarwuchses. Bewegen Sie die Haarschneidemaschine langsam von unten nach oben. Schneiden Sie das ganze Haar am unteren Hinterkopf und um die Ohren (Abb. 1, 2, 3).

Zweiter Schritt

Schalten Sie die Haarschneidemaschine aus, stellen Sie den Kammaufsatz (3) in die Position «10» oder «12», schalten Sie die Haarschneidemaschine ein und setzen

DEUTSCH

Sie das Haarschneiden näher zum Scheitel fort (Abb. 4).

Schritt 3 – Schneiden der Koteletten

Schalten Sie die Haarschneidemaschine aus, stellen Sie den Kammaufsatz (3) in die Position «6» und schneiden Sie die Koteletten. Danach stellen Sie den Kammaufsatz (3) in die Position «10» oder «12» und setzen Sie das Haarschneiden in der Richtung des Scheitels fort.

Schritt 4 – Schneiden im Haarwirbelbereich

Schneiden Sie das Haar in der Richtung vom Scheitel zum Haarwirbel gegen den Haarwuchs, indem Sie die Position «10» oder «12» benutzen.

Anmerkungen:

- *Das Haar kann man sowohl gegen den Haarwuchs, als auch in der Richtung des Haarwuchses schneiden, beachten Sie dabei, dass das Haar, das gegen den Haarwuchs geschnitten wird, kürzer ist.*
- *Um längeres Haar zu erzielen, drücken Sie die Haarsträhnen zwischen den Fingern zusammen und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine ab (Abb. 5).*
- *Sie können den Frisierkamm (7) benutzen: heben Sie die Haarsträhnen und schneiden Sie diese mit der Haarschneidemaschine über dem Kamm (Abb. 6).*
- *Beginnen Sie das Haarschneiden immer vom Hinterkopf.*
- *Kämmen Sie das Haar mit dem Frisierkamm (7), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.*
- *Benutzen Sie die Schere (8) fürs Nachschneiden.*

Schritt 5 – Schlussteil

Nehmen Sie den Kammaufsatz (3) von der Haarschneidemaschine ab, richten Sie die Haarschneidemaschine mit den Klängen aufs Haar und schneiden Sie vorsichtig die

Koteletten und das Haar am Nacken nach. Um die Hautverletzung oder Schnittwunden durch die offenen Klängen zu vermeiden, drücken Sie die Haarschneidemaschine nicht (Abb. 7).

Konusförmiger Schnitt

Stellen Sie die notwendige Position des Kammaufsatzes (3) ein und beginnen Sie das Haarschneiden vom Hinterkopf in der Richtung des Scheitels. Schneiden Sie das Haar gegen den Haarwuchs vom vorderen Teil des Kopfes in der Richtung des Scheitels und an den Kopfseiten (Abb. 8). Um den Haarwirbel flach zu schneiden, benutzen Sie den Frisierkamm (7): heben Sie die Haarsträhnen und schneiden Sie sie über dem Kamm. Kämmen Sie das Haar mit dem Frisierkamm (7), um ungerade Haarsträhnen festzustellen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung der Klingeneinheit (2)

Reinigen und schmieren Sie die Klingeneinheit (2) mit dem mitgelieferten Schmieröl (9) regelmäßig.

- Schalten Sie die Haarschneidemaschine mittels des Schalters (1) aus und trennen Sie sie vom Stromnetz ab, wenn das Gerät im Aufladebetrieb ist.
- Nehmen Sie den Kammaufsatz (3) ab.
- Nehmen Sie die Klingeneinheit (2) ab, indem Sie den Vorderteil der Einheit drücken und sie aus der Aussparung am Gehäuse herausnehmen.
- Reinigen Sie die Haarschneidemaschine und die Klingeneinheit von geschnittenem Haar mittels der Bürste (10).
- Tragen Sie einen oder zwei Tropfen Schmieröl (9) auf die Klingenzahnung und auf den Stützteil der oberen Klinge an (Abb. 1).
- Setzen Sie die Vorsprünge der Halterung am Unterteil der Klingeneinheit (2) in die Aussparungen am Gehäuse ein. Drücken Sie den Oberteil der Einheit bis zum Einrasten. Das Knacken der Halterung zeugt von der richtigen Aufstellung.

- Schalten Sie die Haarschneidemaschine ein und vergewissern Sie sich, dass sich die Klingen gleichmäßig bewegen.
- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie das überschüssige Öl mit einem trockenen Tuch.

Achtung! Benutzen Sie nur das mitgelieferte Öl.

BENUTZEN Sie zum Schmieren **KEIN** Pflanzenöl, Fett, Mischungen aus Öl und Lösungsmitteln.

Lösungsmittel sind dem Ausdünsten ausgesetzt, wonach das gebliebene zähflüssige Öl die Klingengeschwindigkeit verlangsamen kann.

Reinigung des Gehäuses

- Schalten Sie die Haarschneidemaschine aus und vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz abgetrennt ist.
- Entfernen Sie die Haarreste von den Klingen, benutzen Sie dafür die Bürste (10).
- Wischen Sie das Gerätegehäuse und den Aufsatz mit einem leicht angefeuchteten Tuch, danach trocknen Sie sie ab.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeit zu tauchen.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung des Gehäuses und des Aufsatzes zu benutzen.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegnehmen, reinigen Sie die Haarschneidemaschine und schmieren Sie die Klingen (2) mit dem Öl (9) ein.
- Bewahren Sie die Haarschneidemaschine an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

1. Haarschneidemaschine (mit Klingeneinheit) – 1 St.
2. Kammaufsatz – 1 St.
3. Netzadapter – 1 St.
4. Frisierkamm – 1 St.
5. Schere – 1 St.
6. Schmieröl – 1 St.
7. Reinigungsbürste – 1 St.
8. Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Eingangsspannung des Netzadapters:
AC (Wechselstrom) 230 V ~ 50 Hz
Ausgangsspannung des Netzadapters:
DC (Gleichstrom) 1,5 V
Aufnahmeleistung: 2 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.



ҚАЗАҚША

ШАШ АЛУҒА АРНАЛҒАН ЖИНАҚ

Құрал шаш алуға арналған.

СИПАТТАМА

1. «ON/OFF» қуат көзінің ажыратқышы
2. Ұстаралар блогы
3. Тарақ-саптама
4. Жұмыс/қуаттау индикаторы
5. Желілік адаптерді қосу ұяшығы
6. Желілік адаптер
7. Тарақ
8. Қайшы
9. Жақпа май
10. Тазалауға арналған қылшақ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аталған жабдықпен аккумулятор батареясын қуаттау тәртібінде (АКБ) су толтырылған ыдысқа жақын (мысалы, ванна, бассейн сияқты) қолданбаңыз.

- Ванналық бөлмеде АКБ қуаттап болғаннан кейін, электрлік розеткадан желілік адаптердің шанышқысын шығарып машинаны электрлік желіден ажыратыңыз, себебі судың жақындығы қауіп төндіруі мүмкін.
- Қосымша сақтық үшін қуат көзінің жігінде мақсатты түрде 30 мА аспайтын, кесімді жұмыс жасау тоғымен қорғаныс ажырату жабдығын (ҚАЖ) орнатыңыз.

ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр құралын пайдаланардың алдында пайдаланым бойынша аталған нұсқаулықты тиянақты түрде оқып шығыңыз және соңынан анықтамалық материал ретінде қолдану үшін сақтап қойыңыз. Құралды тек қана аталған нұсқаулықта жазылғандай, тікелей тағайындау бойынша қолданыңыз. Құралды дұрыс емес пайдалану оның бұзылуына алып келуі, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Құрылғыны алғашқы рет аккумулятор батареясын қуаттаудың электр

жүйесіне қосар алдында, электрлік жүйенің қысымы ішкі адаптерлік желінің қысымына сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

- Тек қана жеткізудің жинағына енетін, сол тарақ-саптама мен сол желілік адаптерді қолданыңыз.
- Шаш алуға арналған машинаны +5-тен +35°C дейінгі температура кезінде қолданыңыз және сақтаңыз, керісінше жағдайда аккумулятор батареясының сыйымдылығы мәнді түрде төмендеп кетуі мүмкін.
- Машинканы зақымдалған тарақ-саптамамен немесе зақымдалған ұстаралар блогымен қолдануға тыйым салынады.
- Өрқашан ұстараның таза болуын және онда жақпа майдың болуын қадағалаңыз.
- Өр пайдаланғаннан кейін машинканың ұстарасын қылшақтың көмегімен кесілген шаштардан тазалап отырыңыз.
- Жұмыс істеуші құрылғыны ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғыны желілік розеткаға қосылып тұрған уақытта ешқашан бақылаусыз қалдырмаңыз. Міндетті түрде желілік адаптерді аккумулятор батареясын қуаттауды аяқталғаннан кейін электрлік розеткадан ажыратыңыз.
- Машинканы жұмыс барысындағы үзілістер уақытында немесе машинканы пайдаланбайтын уақытта ажыратып қойыңыз.
- Машинканы жоғарлатылған ылғалдылығы және температурасы бар бөлмеде, сонымен қатар ванна немесе душ қабылдап тұрған уақытта пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны сумен толтырылған, ванна немесе шұңғылшаның жанында сақтамаңыз. Машинканы суға немесе басқа кез келген сұйықтыққа батырмаңыз, оны ағын судың астында жумаңыз.

- Егер де жұмыс істеу уақытында АҚБ құрылғысының заряды суға түсіп кетсе, тез арада электрлік розеткадан желілік адаптердің вилкасын шығарып машинаны электрлік желіден ажыратыңыз, содан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады.
 - Желілік бау:
 - ыстық заттармен және беттермен жанаслауы қажет,
 - суға батырылмауы қажет,
 - өткір ернеулер арқылы жалғанбауы қажет,
 - құрылғыны тасымалдау үшін тұтқа ретінде қолданылмауы қажет.
 - Балаларға жұмыс жасап тұрған уақытта құрылғы корпусына, желілік адаптерге және оның бауына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
 - Аталған құрылғы 8 жастан кіші балалардың қолдануы үшін ұсынылмаған.
 - Аталған құрылғы денелік, жүйкелік, психикалық немесе жеткіліксіз тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар үшін (8 жастан асқан балаларды қосқанда) қолдануға ұсынылмаған. Аталған адамдарға құралды қолдануға, егер де олар, осы адамдардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғалардың қарауында болса, және де оларға, аталған құрылғыны дұрыс емес пайдаланған жағдайда туындайтын қауіп-қатер және аталған құрылғыны қауіпсіз қолдану туралы сөйкес және түсінікті нұсқаулық берілсе ғана аталған құрылғыны қолдануға рұқсат етіледі.
 - Құрылғыны ойыншық ретінде пайдаланғанына жол бермеу үшін, балаларға бақылауды жүзеге асырыңыз.
 - Балалардың қауіпсіздігін түйсінү ретінде, қорапша ретінде қолданылған, полистиленді пакеттерді қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полистиленді пакеттермен немесе ора-

уыш пленкаларымен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Құрылғыны электр желісінен ажырату кезінде, ешқашан желілік баудан тартпаңыз, желілік адаптерден ұстанып және оны электрлік розеткадан абайлап шығарыңыз.
- Егер де желілік адаптердің немесе оның бауының зақымдалуы бар болса, егер де құрылғы ақаулықтармен жұмыс істесе, сонымен қатар құлап түссе құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер де құрылғының бұзылғандығын байқасаңыз немесе ол құлап қалғаннан кейін ақаулықпен жұмыс жасаса, онда құрылғыны өз бетіңізше жөндемеңіз, жақын маңдағы белгіленген (өкілетті) қызмет көрсету орталыққа апарыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық орағышымен тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҚАНА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ҰСЫНЫЛҒАН

ШАШ АЛУҒА АРНАЛҒАН МАШИНКАНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны қысқы (суық) мерзімдік жағдайларда тасымалдағаннан және сақтағаннан кейін оны бөлмелік температурада екі сағаттан кем емес уақытта ұстау қажет.

Аккумулятор батареясын қуаттандыру
Аккумулятор батареясының толық қуаты орташа алғанда шамамен үздіксіз жұмыс кезінде 25-30 минутқа жетеді (шаштың құрылымына байланысты). Ұстараларды ауыстыру кезінде жылдамдықты жедел төмендету кезінде (2) немесе сөніп бара жатқан индикатор кезінде (4) құрылғыны қуаттандыруды жүргізіңіз.
– Адаптердің желілік бауын толық ұзындыққа тарқатыңыз (6) және бау ажыратқышын ұяшыққа қосыңыз (5).

ҚАЗАҚША

- Желілік адаптерді электрлік розеткаға қосыңыз, міне осы кезде заряд индикаторы жанады (4).
- Қуаттауды аяқтағаннан кейін, желілік адаптерді электрлік розеткадан шығарыңыз, міне осы кезде индикатор (4) сөнеді. Содан кейін бауды шаш алуға арналған машинкадан ажыратыңыз.

Ескерту:

- Құрылғыны алғаш қолданардың алдында аккумулятор батареясын толық қуаттауды жүзеге асырыңыз, ол 10 сағаттан кем емес уақытты алады.
- Қайталама қуаттаудың толық циклі 8 сағаттан кем емес уақытты құрайды.
- Аккумулятор батареясын толық қуаттауды аяқтағаннан кейін міндетті түрде құрылғыны электрлік желіден ажыратыңыз.
- АКБ қауатталу кезінде құрылғыны (1) ажыратқышымен қосуға тыйым салынады.
- Құрылғыны қауаттауды электр батареясының тоғынан толық айырылғанда жүргізіңіз (құрылғы қосылмаған жағдайда). Құрылғыны ұзақ сақталуға жіберердің алдында, аккумулятор батареясын толық қуаттаңыз.
- Егер де сіз құрылғыны 2 айдың ішінде немесе одан да көбірек қолданбасаңыз, қолданардың алдында аккумулятор батареясын толық қуаттаңыз.

Жақпа майлар

- Шаш алуға арналған машинканы жұмыс қалпында ұстап тұру үшін, әр шаш алғаннан кейін ұстараны жақпа майлармен жағып отыру қажет (2). Өсімдік майын немесе құрамына ерітінділер кіретін майды пайдаланбаңыз. Ерітінділер булануға ұшырайды, ал қалған қою май

ұстараны ауыстыру жылдамдығын төмендетуі мүмкін.

- Ұстараларды майлау үшін (2) тек қана жеткізу жинағына енетін майларды ғана пайдаланыңыз(9).

ШАШТЫ ҮЛГІЛЕУ БОЙЫНША

ҰСЫНЫМДАР

- Шашты алу уақытында шаш таза және құрғақ болуы тиіс.
- Шашты қимас бұрын машинканы қосыңыз(1) ажыратқышты «ON» қалпына ауыстыру арқылы, және де оның ақаулықсыз жұмыс істеп тұрғанына, сонымен қатар ұстараның жүзі тегіс екендігіне көз жеткізіңіз. Ұстаранда жақпа майы шектен тыс көп болса, оны құрғақ шүберектің көмегімен сүртіп тастаңыз.
- Адамды оның басы шамамен алғанда сіздің көзіңіздің деңгейіндей етіп отырғызыңыз, оның арқасын ормалмен жауып, шаштарын тарақтың көмегімен тараңыз (7).

Еске салу

- Бір жұрып өткен уақытта шаштың аз мөлшерін кесіңіз – кейінірек қосымша кесу үшін өңделген бөлікке қайта оралуға болады.
- Жақсы нәтижелерге құрғақ шаштармен жұмыс жасағанда ғана қол жеткізуге болады, ылғал шаштармен емес.
- Бұрым шаштардың тегіссіздігін анықтау үшін шашты тарақпен тараңыз (7).
- Алғашқы рет үшін шаш алып болғаннан кейін ең тиімдісі ұзынырақ шаштарды қалдыру болып табылады.
- Машинканы меңгеріп алу шамаңызға қарай шашты үлгілеуді, қажетті шаш үлгілерін өз бетіңізбен жасай аласыз.

Тарақ-саптама (3)

Тарақ саптаманы (3), саптама шығыңқылығын корпустағы саңылауға енгізу арқылы орнатыңыз.

Шаштың ұзындығы пайдаланып отырған тарақ-саптаманың қалпына қатысты

болады (3). Саптаманы артқы бөлігіндегі белгілеуішке басу арқылы, қажетті ұзындыққа жылжытыңыз:

- қалып «6» – шаш ұзындығы 6 мм,
- қалып «8» – шаш ұзындығы 8 мм,
- қалып «10» – шаш ұзындығы 10 мм,
- қалып «12» – шаш ұзындығы 12 мм,
- қалып «15» – шаш ұзындығы 15 мм.

Бірінші қадам

Тарақ-саптаманы (3) қалып «6» орнатыңыз. Машинканы ажыратқышпен қосыңыз (1). Машинканы ұстара жоғары бағытталатындай етіп ұстаңыз. Шаш алуды шаштың есу бағытынан бастаңыз. Машинканы жоғары бағыт бойынша баяу жылжытыңыз. Артқы бөліктің төменгі жағындағы және құлақтың маңайындағы барлық шашты алыңыз (1, 2, 3 сурет).

Екінші қадам

Машинканы сөндіріңіз, тарақ-саптаманы (3) қалып «10» немесе «12» орнатыңыз, машинканы қайта қосып, төбеге таяу жердегі шаштарды алуды жалғастырыңыз (4 сурет).

3 қадам – самай маңайындағы шаштарды алу

Машинканы сөндіріңіз, тарақ-саптаманы (3) қалып «6» орнатыңыз және самайдағы шаштарды алыңыз. Содан кейін тарақ-саптаманы (3) қалып «10» немесе «12» орнатыңыз, машинканы қайта қосып, төбеге таяу жердегі шаштарды алуды жалғастырыңыз.

4 қадам – төбе маңайындағы шаштарды алу

Қадам «10» немесе «12» пайдалана отырып, шаштың есу бағытына қарама-қарсы, құйқадан төбеге дейінгі маңайдағы шаштарды алыңыз.

Ескерту:

- *Шашты шаштың өсуіне қарсы және есу бағыттарымен алуға болады, бірақ шаштың есу бағытына қарсы алынған*

шаштың қысқа болатындығын назарға алыңыз.

- *Көбірек ұзын шаш қалдыру үшін, шашты саусақ арасына қысыңыз және оларды машинкамен алыңыз (5 сурет).*
- *Тарақты пайдалануға болады (7): шаш бұрымын көтеріңіз және тарақтың үстінен машинкамен алыңыз (6 сурет).*
- *Әрқашан шашты артқы бөліктен бастап алыңыз.*
- *Бұрым шаштардың тегіссіздігін анықтау үшін шашты тарақпен тараңыз (7).*
- *Шашты тегістеу үшін қайшы пайдаланыңыз (8).*

5 қадам – қорытынды бөлімі

Машинкадан тарақ-саптаманы алыңыз (3), ұстарасы бар машинканы шашқа қарай бұрыңыз және абайлап самайдағы және мойындағы шаштарды тегістеңіз. Машинкаға қатты күш түсірмеңіз, ашық ұстарының терімен байланысы кезінде жарақат алу немесе кесіп кетуі мүмкін (7 сурет).

Конус түрінде шаш қию

Тарақ-саптаманың қажетті күйін (3) орнатыңыз және бастың артқы жағынан бастап төбеге бағыт бойынша шаш қиюды бастаңыз. Шаштарды есу бағытына қарсы бастың алдыңғы бөлігінен және бүйірлерден бастап қиыңыз (сур. 8). Тегіс төбесі бар шаш үлгісін құру үшін тарақты (7) қолданыңыз: тарақпен шаш тұтамдарын көтеріңіз және қиыңыз. Тегіс емес тұтамдарды табу үшін тарақпен (7) шаштарды тараңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

Ұстаралар блогын тазалау (2)

Ұстаралар блогын (2) ретті түрде тазалау және жеткізу жинағына кіретін майды (9) жағу қажет.

- Машинканы сөндіргішпен (1) сөндіріңіз, сонымен бірге егер құрылғы қуаттану тәртібінде тұрса, электр желісінен ажыратыңыз.

ҚАЗАҚША

- Тарақ-саптаманы шешіп алыңыз (3).
- Блоктың алдыңғы бөлігін басып және оны корпустағы қуысынан суыра отырып, ұстаралар (2) блогын шешіп алыңыз.
- Машинканы және ұстаралар блогын қиылған шаштардан қылшақпен (10) тазалаңыз.
- Ұстаралар тістеріне және жоғары ұстараның тіреу бөлігіне (сур.1) жақпа майының (9) бір-екі тамшысын жағыңыз.
- Корпустағы қуысқа ұстаралар блогының төменгі бөлігіне (2) бекіткіш кертіктерін кіргізіңіз. Блоктың жоғары блогына бекітілгенге дейін басыңыз. Дұрыс орнатылу туралы бекіткіш сыртылы куәлік етеді.
- Машинканы қосыңыз және ұстаралар жүрісінің біркелкілігіне көз жеткізіңіз
- Аспапты сөндіріңіз, артық майды құрғақ матамен сүртіңіз.

Назар аударыңыз! *Тек аспаптың жеткізгілу жинағына кіретін майды ғана қолданыңыз.*

Майлау үшін өсімдік майын, майды, еріткіштермен май қоспасын ҚОЛДАНБАҢЫЗ.

Еріткіштер булануға бейім, одан кейін қалған қою май ұстаралардың жылжу жылдамдығын төмендетуі мүмкін.

Корпусты тазалау

- Машинканы сөндіріңіз және құрылғының электр желісінен ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.
- Ұстаралардан қиылған шаштар қалдықтарын қылшақтар (10) көмегімен жойыңыз.
- Құрылғы корпусты мен саптаманы аздап ылғалданған матамен сүртіңіз, осыдан кейін құрғағанша сүртіңіз.
- Құрылғыны суға немесе кез-келген өзге сұйықтыққа салуға тыйым салынады.
- Корпусты және саптаманы тазалау үшін еріткіштерді немесе қырғыш

тазалағыш құралдарын қолдануға тыйым салынады.

САҚТАУ

- Құрылғыны сақтауға орналастырмас бұрын машинканы тазалаңыз және ұстараны (2) маймен (9) майлаңыз.
- Шаш қиюға арналған машинканы құрғақ салқын, балалардың қол жетпейтін жерде сақтау қажет.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ

1. Шаш қияға арналған машинка (ұстаралар блогымен бірге) – 1 дана.
2. Тарақ-саптама – 1 дана.
3. Желілік адаптер – 1 дана.
4. Тарақ – 1 дана.
5. Қайшы – 1 дана.
6. Жақпа май – 1 дана.
7. Тазалауға арналған қылшақ – 1 дана.
8. Нұсқаулық – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Желілік адаптердің кіріс кернеуі:
АС (ауыспалы ток) 230 В ~ 50 Гц
Желілік адаптердің шығыс кернеуі:
ДС (тұрақты ток) 1,5 В
Тұтынылатын қуаттылық: 2 Вт

Өндіруші аспап сипаттамаларын алдын-ала хабарламастан өзгерту құқығын өзінде қалдырады

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



ROMÂNĂ/ Moldovenească

TRUSĂ DE TUNS

Acest aparat este destinat pentru tunderea părului.

DESCRIERE

1. Întrerupător alimentare «ON/OFF»
2. Bloc lame
3. Accesoriu-pieptene
4. Indicator funcționare/încărcare
5. Locaș pentru conectarea adaptorului de rețea
6. Adaptor de rețea
7. Pieptene
8. Foarfece
9. Ulei pentru lubrifiere
10. Periuță pentru curățare

ATENȚIE! Nu utilizați acest aparat în regiul de încărcare a bateriei de acumulator în apropiere de recipiente cu apă (așa ca cada, bazinul etc.).

- După încărcarea bateriei de acumulator în camera de baie opriți imediat aparatul de la rețeaua electrică prin scoaterea fișei adaptorului de rețea din priza electrică, deoarece apropierea apei poate prezenta pericol.
- Pentru o protecție suplimentară instalați în circuitul de alimentare un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanșare sa nu depășească 30 mA, pentru instalarea RCD apelați la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare înainte de utilizarea aparatului electric și păstrați-o pentru consultări ulterioare. Utilizați dispozitivul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune.

- Operarea greșită a aparatului poate duce la defectarea lui, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății acestuia.
- Înainte de a conecta pentru prima dată aparatul la rețeaua electrică pentru încărcarea bateriei de acumulator asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice corespun-

de cu tensiunea de lucru a adaptorului de rețea.

- Utilizați doar accesoriul-pieptene și adaptorul de rețea care sunt furnizate împreună cu aparatul.
- Utilizați și păstrați aparatul de tuns la temperaturi cuprinse între +5 și +35°C, în caz contrar capacitatea bateriei de acumulator poate scădea considerabil.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat accesoriul-pieptene sau blocul de lame.
- Întotdeauna mențineți lamele curate și aveți grijă ca acestea să fie lubrificate cu ulei.
- După fiecare utilizare curățați lamele aparatului de părul tăiat cu ajutorul periuței.
- Niciodată nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu lăsați aparatul fără supraveghere atunci când acesta este conectat la priza electrică. În mod obligatoriu scoateți adaptorul de rețea din priza electrică după încheierea încărcării bateriei de acumulator.
- În pauze, sau atunci când nu utilizați aparatul, acesta trebuie oprit.
- Nu utilizați aparatul în încăperi cu umiditate și temperaturi ridicate, precum și în timp ce faceți baie sau duș.
- Nu păstrați aparatul lângă cada sau chiuveta ce conțin apă. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide, nu îl spălați sub jet de apă.
- Dacă în timpul încărcării bateriei de acumulator aparatul a căzut în apă scoateți imediat fișa adaptorului de rețea din priza electrică și doar apoi puteți scoate aparatul din apă.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
 - să atingă obiecte și suprafețe fierbinți,
 - să fie scufundat în apă,
 - să fie tras peste muchiile ascuțite,
 - să fie folosit ca mâner pentru transportarea aparatului.

ROMÂNĂ/Moldovenească

- Nu permiteți copiilor să atingă carcasa aparatului, adaptorul de rețea sau cablul adaptorului de rețea în timpul funcționării aparatului.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către copiii sub 8 ani.
- Acest aparat nu este destinat pentru utilizare de către persoanele (inclusiv copiii mai mari de 8 ani) cu deficiențe fizice, psihice sau fără experiență și cunoștințe suficiente. Utilizarea aparatului de către aceste persoane este posibilă doar în cazul în care sunt supravegheați de către persoana responsabilă de securitatea lor și dacă le-au fost date instrucțiuni clare și corespunzătoare cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați fără supraveghere pungile de polietilenă folosite în calitate de ambalaj.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula. **Pericol de asfixiere!**

- Niciodată nu trageți de cablul de alimentare atunci când deconectați aparatul de la rețeaua electrică, apucați adaptorul de rețea și scoateți-l cu grijă din priză electrică.
- Niciodată nu trageți de cablul de alimentare atunci când deconectați aparatul de la rețeaua electrică, apucați adaptorul de rețea și scoateți-l cu grijă din priză electrică.
- Nu desfaceți singuri aparatul, în caz de defecțiuni sau dacă dispozitivul a căzut apălați la cel mai apropiat centru service autorizat.
- Transportați aparatul în ambalajul producătorului.
- Păstrați aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoanele cu dizabilități.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS

După transportarea sau păstrarea aparatului la temperaturi scăzute (de iarnă) acesta trebuie ținut la temperatura camerei minim două ore.

Încărcarea bateriei de acumulator

Dacă bateria de acumulator a fost încărcată complet durata de funcționare continuă a aparatului constituie circa 25-30 minute (în funcție de structura părului). Dacă viteza de deplasare a lamelor (2) a scăzut brusc sau dacă indicatorul (4) se stinge efectuați încărcarea aparatului.

- Desfaceți complet cablul de alimentare al adaptorului (6) și cuplați racordul cablului la locașul (5).
- Introduceți adaptorul de rețea în priză electrică, se va aprinde indicatorul încărcării (4).
- După încărcare extrageți adaptorul de rețea din priză electrică, indicatorul (4) se va stinge. Apoi decuplați cablul de la aparatul de tuns.

Remarci:

- *Înainte de prima utilizare a aparatului efectuați încărcarea completă a bateriei de acumulator timp de minim 10 ore.*
- *Ciclul complet al încărcării repetate constituie minim 8 ore.*
- *După încheierea încărcării bateriei de acumulator deconectați aparatul de la rețeaua electrică.*
- *Nu porniți aparatul de la întrerupător (1) în timpul încărcării bateriei de acumulator.*
- *Efectuați încărcarea aparatului după descărcarea completă a bateriei (atunci când aparatul nu pornește). Înainte de a stoca aparatul pentru păstrare îndelungată încărcați complet bateria de acumulator.*
- *Dacă nu ați utilizat aparatul timp de 2 luni și mai mult, efectuați încărcarea completă a bateriei de acumulator înainte de utilizare.*

Uleiul pentru lubrifiere

- Pentru menținerea aparatului de tuns în stare funcțională este necesar să lubrifii-

ați lamele (2) după fiecare tundere. Nu utilizați ulei vegetal sau ulei care conține solvenți. Solvenții se evaporă, iar uleiul vâscos rămas poate încetini viteza de mișcare a lamelor.

- Pentru lubrifierea lamelor (2) utilizați doar uleiul (9), furnizat împreună cu aparatul.

RECOMANDĂRI PRIVIND MODELAREA COAFURII

- În timpul tunderii părul trebuie să fie curat și uscat.
- Înainte de a începe tunderea porniți aparatul mutând întrerupătorul (1) în poziția «ON», și asigurați-vă că acesta funcționează fără anomalii, iar cursa lamelor este silențioasă. În caz de exces de ulei de lubrifiere pe lame, îndepărtați-l cu ajutorul unui material uscat.
- Așezați persoana în așa fel, încât capul acesteia să se situeze aproximativ la nivelul ochilor Dvs., acoperiți-i umerii cu un prosop, pieptănați părul cu ajutorul pieptenului (7).

Atenționare

- *Tăiați o cantitate nu prea mare de păr la o singură mișcare, în caz de necesitate puteți întotdeauna să reveniți la zona deja prelucrată pentru o tăiere suplimentară.*
- *Cele mai bune rezultate sunt obținute dacă tundeți părul uscat, dar nu umed.*
- *Pieptănați părul cu pieptenele (7) pentru a depista șuvițele inegale.*
- *La prima folosire este mai bine să lăsați după tundere o lungime mai mare a părului.*
- *Pe măsura utilizării aparatului de tuns veți putea modela singuri coafurile necesare.*

Accesorii-pieptene (3)

Instalați accesoriul-pieptene (3), introducând ieșiturile accesoriului în canalurile de pe carcasă.

Lungimea părului depinde de poziția accesoriului-pieptene utilizat (3). Deplasați accesoriul la lungimea necesară apăsând

pe fixatorul de pe partea adversă a acesteia:

- poziția «6» – lungimea părului 6 mm,
- poziția «8» – lungimea părului 8 mm,
- poziția «10» – lungimea părului 10 mm,
- poziția «12» – lungimea părului 12 mm,
- poziția «15» – lungimea părului 15 mm.

Passul întâi

Instalați accesoriul-pieptene (3) în poziția «6». Porniți aparatul de la întrerupător (1). Țineți aparatul în așa fel, încât lamele să fie îndreptate în sus. Începeți să tundeți din partea de jos a capului. Îndreptați lent aparatul în sus. Tăiați tot părul din partea de jos a ceafei și lângă urechi (fig. 1, 2, 3).

Passul doi

Opriti aparatul, instalați accesoriul-pieptene (3) în poziția «10» sau «12», porniți aparatul și continuați să tundeți părul mai aproape de creștet (fig. 4).

Passul 3 – tunderea pericunilor

Opriti aparatul, instalați accesoriul-pieptene (3) în poziția «6» și tundeți părul de pe tâmpile. Apoi instalați accesoriul-pieptene (3) în poziția «10» sau «12» și continuați să tundeți părul mai aproape de creștetul capului.

Passul 4 – tăierea părului în zona creștetului

Utilizând poziția «10» sau «12», tundeți părul de la vârful spre creștet în sens contrar creșterii firelor de păr.

Remarci:

- *Părul poate fi tuns în sens contrar creșterii firelor de păr și în sensul creșterii firelor de păr, dar aveți în vedere că părul tuns în sens contrar creșterii firelor de păr va fi mai scurt decât părul tăiat în sensul creșterii firelor de păr.*
- *Pentru a lăsa un păr mai lung strângeți șuvițele de păr între degete și tăiați-le cu aparatul (fig. 5).*
- *Puteți folosi pieptenele (7): ridicăți șuvițele de păr și tăiați-le cu aparatul de asupra pieptenului (fig. 6).*

ROMÂNĂ/Moldovenească

- *Întotdeauna tundeți părul începând cu partea din spate a capului.*
- *Pieptănați părul cu pieptenele (7) pentru depistarea șuvițelor inegale.*
- *Utilizați foarfecele (8) pentru egalarea părului.*

Passul 5 – etapa finală

Scoateți de pe aparat accesoriul-pieptene (3), întoarceți aparatul cu lamele spre păr și egalati cu atenție părul de pe tâmple și gât. Nu apăsați cu putere aparatul, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traumatisme sau răni (fig. 7).

Frizură în formă de con

Instalați poziția necesară a accesoriului-pieptene (3) și începeți tunderea cu partea din spate a capului îndreptându-vă spre creștet. Tăiați părul în sens contrar creșterii firului de pe partea frontală a capului spre creștet și de pe părțile laterale (fig. 8). Pentru a obține o frizură cu creștet plat folosiți pieptenele (7): ridicați și tăiați șuvițele de păr de pe pieptene. Pieptănați părul cu pieptenele (7) pentru depistarea șuvițelor inegale.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea blocului de lame (2)

Blocul de lame (2) trebuie curățat și lubrifiat cu regularitate cu uleiul (9), furnizat împreună cu aparatul.

- Opriti aparatul de la întrerupător (1), precum și deconectați-l de la rețeaua electrică dacă aparatul s-a aflat în regimul de încărcare.
- Detașați accesoriul-pieptene (3).
- Detașați blocul de lame (2), apăsând pe partea din față a blocului și scoțându-l din canelura de pe carcasă.
- Curățați aparatul și blocul de lame de părul tuns cu perița (10).
- Aplicați o picătură-două de ulei pentru lubrifiere (9) pe zimții lamelor și pe partea de sprijin a lamei superioare (fig. 1).
- Introduceți ieșiturile fixatorului de pe partea inferioară a blocului de lame (2) în

canelurile de pe carcasă. Apăsați pe partea superioară a blocului până la fixare. Ciclul fixatoarelor indică că instalarea este corectă.

- Porniți aparatul și asigurați-vă de cursa silențioasă a lamelor.
- Opriti aparatul, îndepărtați excesul de ulei cu un material uscat.

Atenție! Utilizați doar uleiul care este furnizat împreună cu aparatul.

NU UTILIZAȚI pentru lubrifiere ulei vegetal, grăsimi sau ulei care conține solvenți.

Solvenții se evaporă, iar uleiul vâscos rămăs poate încetini viteza de mișcare a lamelor.

Curățarea carcasei

- Opriti aparatul și asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua electrică.
- Îndepărtați resturile de păr tăiat de pe lame utilizând în acest scop perița (10).
- Ștergeți carcasa dispozitivelor și accesoriul cu un material ușor umezit, apoi ștergeți până la uscare.
- Nu scufundați dispozitivele în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați pentru curățarea carcasei și a accesoriului solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

PĂSTRARE

- Înainte de a stoca aparatul pentru păstrare efectuați curățarea acestuia și lubrifiați lamele (2) cu ulei (9).
- Păstrați aparatul la un loc uscat, răcoros, inaccessibil pentru copii.

CONȚINUT PACHET

1. Aparat de tuns (cu bloc de lame) – 1 buc.
2. Accesoriu-pieptene – 1 buc.
3. Adaptor de rețea – 1 buc.
4. Pieptene – 1 buc.
5. Foarfece – 1 buc.
6. Ulei pentru lubrifiere – 1 buc.
7. Periță pentru curățare – 1 buc.
8. Instrucțiune – 1 buc.

ROMÂNĂ/ Moldovenească

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de alimentare de intrare a adaptorului de rețea:
AC (curent alternativ) 230 V ~ 50 Hz
Tensiune de ieșire a adaptorului de rețea:
DC (curent continuu) 1,5 V
Consum de putere: 2 W

Producătorul își rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatelor fără preaviz

Termenul de funcționare a aparatului – 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/foasă tensiune (2006/95/EC).

ČESKÝ

SADA NA STŘIHÁNÍ

Zařízení je určeno pro střihání vlasů

POPIS

1. Hlavní vypínač «ON / OFF»
2. Blok břitů
3. Hřebenový nástavec
4. Indikátor provozu / nabíjení
5. Zástrčka připojení síťového adaptéru
6. Síťový adaptér
7. Hřeben
8. Nůžky
9. Mazací olej
10. Čisticí kartáček

VAROVÁNÍ! Nepoužívejte toto zařízení v režimu nabíjení baterie (akumulátorové baterie) v blízkosti vodní nádrže (jako je koupelna, bazén, atd.).

- Po nabití akumulátorové baterie v koupelně okamžitě odpojte strojek od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího adaptéru z elektrické zásuvky, protože blízkost vody může být nebezpečná.
- Pro dodatečnou ochranu v napájecím okruhu je vhodné instalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým proudem reagování, nepřesahujícím 30 mA, při instalaci obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před začátkem provozu elektrického spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a zachovejte ji pro použití jako informační materiál. Zařízení používejte pouze pro jeho přímé určení, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poškození, zranění uživatele, nebo poškození jeho majetku.

- Před prvním zapnutím přístroje k elektrické síti pro nabíjení akumulátorové baterie zkontrolujete, zda napětí elektrické sítě odpovídá vstupnímu napětí síťového adaptéru.
- Používejte pouze hřebenový nástavec a síťový adaptér, který je součástí dodávky.

- Používejte a skladujte strojek na střihání při teplotě +5 až +35 ° C, jinak kapacita akumulátorové baterie může být značně snížena.
- Je zakázáno používat strojek j s poškozeným hřebenovým nástavcem nebo poškozenými břitů.
- Vždy kontrolujte čistotu břitů a přítomnost na nich mazacího oleje.
- Po každém použití vyčistěte břitů strojek od střihaných vlasů pomocí štětce.
- Nikdy nenechávejte běžící přístroj bez dozoru.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapojen do síťové zásuvky. Po nabití akumulátorové baterie vždy odpojte napájecí adaptér z elektrické zásuvky.
- Vypněte strojek o přestávkách v práci, nebo pokud ho nepoužíváte.
- Nepoužívejte přístroj v místech s vysokou vlhkostí a teplotou, stejně jako při koupání nebo sprchování.
- Neskladujte přístroj v blízkosti vany nebo umyvadla s vodou. Neponořujte strojek do vody nebo kterékoliv jiné tekutiny, neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Pokud během nabíjení akumulátorové baterie přístroj spadne do vody, okamžitě odpojte vidlici napájecího adaptéru z elektrické zásuvky, a teprve pak si můžete vzít přístroj z vody.
- Síťový kabel nesmí:
 - přijít do kontaktu s horkými předměty a povrchy,
 - ponořovat se do vody,
 - převěšovat se přes ostré hrany,
 - používat se jako držadlo k přenášení zařízení.
- Nedovolujte dětem dotýkat se těla přístroje, síťového adaptéru a napájecího kabelu během provozu.
- Tento přístroj není určen pro použití u dětí do 8 let.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí nad 8 let věku) s fyzickými, neurologickými, psychologickými

poruchami, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí. Použití přístroje takovými osobami je povoleno pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, za předpokladu, že jim byly poskytnuty příslušné a jasné pokyny o bezpečném používání zařízení a nebezpečí, která mohou nastat při nesprávném použití.

- Dohlížejte na děti, aby se zabránilo použití přístroje jako hračky.
- Z bezpečnostních důvodů kvůli dětem nenechávejte plastové sáčky použité jako balení, bez dozoru.

Pozor! Nedovolujte dětem hrát si s igelitovými sáčky nebo obalovou fólií. **Nebezpečí udušení!**

- Když odpojíte přístroj od elektrické sítě, nikdy netahejte za napájecí kabel, uchopte síťový adaptér a opatrně ho vyjměte z elektrické zásuvky.
- Nepoužívejte přístroj, pokud dojde k poškození síťového adaptéru nebo napájecího kabelu, v případě přerušovaného chodu zařízení, a po jeho pádu.
- Nikdy přístroj nerozebírejte samostatně, v případě zjištění závady nebo po pádu zařízení obraťte se na nejbližší autorizované (oprávněné) servisní středisko.
- Přeppravujte přístroj pouze v původním obalu.
- Udržujte spotřebič mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením.

PŘÍSTROJ JE URČEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

POUŽITÍ STROJKU NA STŘIHÁNÍ VLASŮ
Po přepravě nebo skladování zařízení v zimních (chladných) podmínkách, je nutno adaptovat ho při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

Nabíjení akumulátorové baterie

Plného nabití akumulátorové baterie vystačí je asi na 25–30 minut nepřetržitého provozu (v závislosti na struktuře vlasů). Při prudkém zpomalení rychlosti přemísťování břitů (2),

nebo při hasnoucím indikátoru (4) proveďte nabíjení zařízení.

- Rozmotejte napájecí kabel adaptéru (6) na celou délku a zapojte napájecí kabel do zásuvky (5).
- Zasuňte napájecí adaptér do elektrické zásuvky, přitom se rozsvítí indikátor nabíjení (4).
- Po dokončení nabíjení odpojte napájecí adaptér od elektrické zásuvky, přitom indikátor (4) zhasne. Potom odpojte napájecí kabel od strojku na stříhání.

Poznámky:

- *Před prvním použitím přístroje proveďte plné nabití akumulátorové baterie, které by mělo trvat alespoň 10 hodin.*
- *Plný cyklus opakovaného nabíjení je nejméně 8 hodin.*
- *Po dokončení nabití akumulátorové baterie, vždy odpojte přístroj od elektrické sítě.*
- *Je zakázáno zapínat zařízení vypínačem (1) během nabíjení akumulátorové baterie.*
- *Nabíjejte zařízení po úplném vybití baterie (pokud přístroj se nezapíná). Před dlouhodobým skladováním přístroje plně nabijte akumulátorovou baterii.*
- *Pokud jste nepoužívali zařízení po dobu 2 měsíců nebo více, proveďte plné nabití akumulátorové baterie před použitím.*

Oilé na mazání

- Pro udržení strojku v provozuschopném stavu, je třeba mazat břity (2) po každém stříhání. Nepoužívejte rostlinný olej nebo olej, ve složení kterého jsou rozpouštědla. Rozpouštědla mohou se vypařit, a zbyváající viskózní olej může zpomalit pohybuující se ostří.
- Pro mazání břitů (2) používejte pouze olej (9), který je obsažen v kompletaci dodávky.

DOPORUČENÍ PRO ÚPRAVU VLASŮ

- Během stříhání vlasy musí být čisté a suché.
- Před stříháním zapněte strojek převedením vypínače (1) do polohy „ON“ a ujis-

ČESKÝ

těte se, že zařízení pracuje bezchybně a chod břitů je plynulý. Přebytek mazacího oleje odstraňte suchým hadříkem.

- Posadte člověka tak, aby jeho hlava byla zhruba na úrovni vašich očí, přikryjte rama- na ručником, rozčesjte vlasy hřebenem (7).

Připomínka

- *Ostříhejte v jednom záběru jen malé množství vlasů, později se můžete vrátit k ostříhanému úseku pro další stříhání vlasů.*
- *Nejlépších výsledků ve stříhání je dosaženo při manipulaci se suchými, a ne mokřými vlasy.*
- *Rozčesávejte vlasy hřebenem (7) pro nalezení nerovných pramenů*
- *Pro začátek po stříhání radši nechte delší vlasy.*
- *Až si osvojíte zařízení, budete mít možnost samostatně modelovat potřebné účesy.*

Hřebenový nástavec (3)

Nasadte hřebenový nástavec (3) vložením výstupků nástavce do důlků na krytu.

Délka vlasů je závislá na poloze hřebenového nástavce (3). Posuňte nástavec na požadovanou délku stisknutím fixátoru na jeho zadní straně:

- pozice „6“ – délka vlasů 6 mm,
- polohy „8“ – délka vlasů 8 mm,
- pozice „10“ – délka vlasů 10 mm,
- pozice „12“ – délka vlasů 12 mm,
- pozice „15“ – délka vlasů 15 mm.

Krok první

Nasadte hřebenový nástavec (3) do pozice „6“. Zapněte přístroj spínačem (1). Uchopte strojek tak, aby ostří byla směrem nahoru. Začnějte stříhání od kořenů růstu vlasů. Pomalu vedte strojek směrem nahoru. Ostříhejte všechny vlasy dole v zadní části hlavy a kolem uší (obr. 1, 2, 3).

Krok druhý

Vypněte zařízení, nastavte hřebenový nástavec (3) do pozice „10“ nebo „12“, zapněte strojek a pokračujte ve stříhání vlasů blízko šesulky hlavy (obr. 4).

Krok 3 – stříhání v oblasti spánků

Vypněte strojek a nastavte hřebenový nástavec (3) do pozice „6“ a ostříhejte vlasy na spáncích. Pak nastavte hřebenový nástavec (3) do pozice „10“ nebo „12“ a pokračujte ve stříhání vlasů směrem k šesulce hlavy.

Krok 4 – stříhání v oblasti temena

S použitím pozic „10“ nebo „12“ stříhejte vlasy směrem od šesulky k temeni proti směru jejich růstu.

Poznámky:

- *Můžete stříhat vlasy proti směru jejich růstu a ve směru jejich růstu, ale pamatujte, že vlasy, ostříhané proti směru jejich růstu, budou kratší.*
- *Pokud chcete nechat delší vlasy, uchopte prameny vlasů mezi prsty a ostříhejte je strojkem (obr. 5).*
- *Můžete použít hřeben (7): přizvedněte vlasy a stříhejte je strojkem nad hřebenem (obr. 6).*
- *Vždy začínejte stříhání od zadní části hlavy.*
- *Rozčesávejte vlasy hřebenem (7) pro objevení nerovných pramenů.*
- *Používejte nůžky (8) k dorovnávání vlasů.*

Krok 5 dokončování

Sejměte ze strojku hřebenový nástavec (3), otočte strojek břitů ve směru vlasů a pečlivě zastříhnete vlasy na spáncích a na krku. Netlačte na strojek se silou, při styku otevřených břitů s pokožkou může vzniknout riziko zranění nebo říznutí (obr. 7).

Kuželovitý účes

Nastavte potřebnou pozici hřebenového nástavce (3) a začínejte stříhání od zadní části hlavy směrem k šesulce. Ostříhejte vlasy proti směru jejich růstu zepředu směrem k šesulce a na bocích (obr. 8). Pro stříhání s plochou šesulkou použijte hřeben (7): povzedněte vlasy a stříhejte je podle hřebene. Rozčesávejte vlasy hřebenem (7) pro objevení případné nerovnosti.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistění břitů (2)

Břity jednotky (2) je třeba pravidelně čistit a mazat olejem (9), který je součástí balení.

- Vypněte stroj vypínačem (1) a odpojte od elektrické sítě, pokud přístroj se nachází v režimu nabíjení.
- Sejměte hřebenový nástavec (3).
- Vyměňte blok břitů (2) stlačením přední části jednotky a vyjměte ho z otvoru na krytu.
- Vyčistěte stroj a blok břitů od sestříhaných vlasů kartáčkem (10).
- Nakapejte jednu nebo dvě kapky mazacího oleje (9) na zuby čepele a opěrnou část horního břítu (obr. 1).
- Výstupky fixátoru na spodní straně bloku břitů (2) vložte do drážek na krytu. Ztlačte na horní část jednotky, dokud nezapadne. O správné instalaci svědčí cvaknutí fixátoru.
- Zapněte strojek a přesvědčte se v plynulém chodu břitů.
- Vypněte zařízení, setřete přebytečný olej suchým hadříkem.

Pozor! Používejte pouze olej, který je v kompletaci dodávky zařízení.

NEPOUŽÍVEJTE k mazání rostlinný olej, tuk, směs oleje s rozpouštědly.

Rozpouštědla se vypařují, načež zbývající hustý olej může zpomalit pohybující se ostří.

Čistění krytu

- Vypněte strojek a ujistěte se, že je přístroj odpojen od elektrické sítě.
- Odstraňte veškeré zbytky vlasů z břitů pomocí štětce (10).
- Otvřete přístroj a nástavec lehce navlhčeným hadříkem, pak otvřete je do sucha.
- Je zakázáno ponořovat přístroje do vody nebo kterékoli jiné tekutiny.
- Při čišťení krytu a nástavce je zakázáno používat rozpouštědla nebo abrazivní čisticí prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Předtím, než uložíte přístroj ke skladování, proveďte čišťení strojku a namažte břity (2) olejem (9).
- Udržujte strojek na stříhání vlasů na suchém a chladném místě, mimo dosah dětí.

KOMPLETACE DODÁVKY

1. Strojek na stříhání (s blokem břitů) – 1 ks.
2. Hřebenový nástavec – 1 ks.
3. Síťový adaptér – 1 ks.
4. Hřeben – 1 ks.
5. Nůžky – 1 ks.
6. Olej na mazání – 1 ks.
7. Čisticí kartáček – 1 ks.
8. Návod k obsluze – 1 ks.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Vstupní napětí síťového adaptéru:

AC (střídavý proud) 230 V ~ 50 Hz

Výstupní napětí ze síťového adaptéru:

DC (stejnoseměrný proud) 1,5V.

Příkon: 2 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit parametry přístrojů bez předchozího upozornění

Životnost přístroje – 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytnete prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.



УКРАЇНСЬКА

НАБІР ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ

Пристрій призначений для підстригання волосся.

ОПИС

1. Вимикач живлення «ON/OFF»
2. Блок лез
3. Насадка-гребінець
4. Індикатор роботи/зарядження
5. Гніздо підмикання мережного адаптера
6. Мережний адаптер
7. Гребінець
8. Ножиці
9. Мاستильна олива
10. Щіточка для чищення

УВАГА! Не користуйтеся цим пристроєм у режимі зарядження акумуляторної батареї (АКБ) поблизу ємностей з водою (таких як ванна, басейн тощо).

- Після зарядження АКБ у ванній кімнаті відразу вимикайте машинку від електричної мережі, вийнявши вилку мережного адаптера з електричної розетки, оскільки близькість води може становити небезпеку.
- Для додаткового захисту в ланцюгу живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим підмиканням пристрою до електричної мережі для зарядження акумуляторної батареї переконайтеся у тому, що напруга електричної мережі відповідає вхідній напрузі мережного адаптера.
- Використовуйте тільки ту насадку та той мережний адаптер, які входять до комплекту постачання.
- Використовуйте та зберігайте машинку для підстригання при температурі від +5 до +35°C, інакше місткість акумуляторної батареї може значно зменшитися.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженою насадкою-гребінцем або з пошкодженнями блоку лез.
- Завжди стежте за чистотою лез і наявністю на них мاستильної оливи.
- Після кожного використання очищайте леза машинки від зрізаного волосся за допомогою щіточки.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він увімкнений в мережеву розетку. Завжди виймайте мережний адаптер з електричної розетки після завершення зарядження акумуляторної батареї.
- Вимикайте машинку в перервах в роботі або коли ви машинкою не користуєтесь.
- Не використовуйте машинку в приміщеннях з підвищеною вологістю, в умовах підвищеної температури, а також під час прийняття ванни або душу.
- Не зберігайте прилад поряд з ванною або раковиною, наповненою водою. Не занурюйте машинку у воду або іншу рідину, не промивайте її під струменем води.
- Якщо під час зарядження АКБ пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку

мережного адаптера з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати прилад із води.

- Мережевий шнур не має:
 - стикатися з гарячими предметами та поверхнями,
 - занурюватися у воду,
 - протягуватися через гострі кромки,
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
 - Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу, мережного адаптера та його шнура під час роботи.
 - Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
 - Даний прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті небезпеки, які можуть виникати при його неправильному використанні.
 - Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
 - З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза задухи!**
- Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за мережний адаптер і акуратно витягніть його з електричної розетки.
 - Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережного адаптера або

його шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.

- Не розбирайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після падіння приладу зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОВУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ ДЛЯ ПІДСТРИГАННЯ

Після транспортування або зберігання приладу в зимових (холодних) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

Зарядження акумуляторної батареї

Повного заряду акумуляторної батареї вистачить у середньому приблизно на 25-30 хвилин безперервної роботи (залежно від структури волосся). При різкому сповільненні швидкості переміщення лез (2) або при гаснучому індикаторі (4) зробіть зарядження пристрою.

- Розмотайте мережний шнур адаптера (6) на повну довжину та підімкніть роз'єм шнура до гнізда (5).
- Вставте мережний адаптер в електричну розетку, при цьому засвітиться індикатор зарядження (4).
- Завершивши зарядження, витягніть мережний адаптер з електричної розетки, при цьому індикатор (4) погасне. Потім від'єднайте шнур від машинки для підстригання.

Примітки:

- *Перед першим використанням пристрою зробіть повне зарядження аку-*

УКРАЇНСЬКА

муляторної батареї, що має займати не менше 10 годин.

- Повний цикл повторного заряджання складає не менше 8 годин.
- Після завершення заряджання акумуляторної батареї обов'язково вимикайте прилад з електричної мережі.
- Забороняється вмикати пристрій вимикачем (1) під час заряджання АКБ.
- Робіть заряджання пристрою після повного розрядження батареї (коли пристрій не вмикається). Перш ніж прибрати пристрій на тривале зберігання, повністю зарядіть акумуляторну батарею.
- Якщо ви не користувалися пристроєм протягом 2 місяців або більш, зробіть повне заряджання акумуляторної батареї перед використанням.

Маслина олива

- Для підтримки машинки для підстригання у робочому стані необхідно змащувати леза (2) після кожного підстригання. Не використовуйте рослинну олію або оливу, до складу якої входять розчинники. Розчинники схильні до випарування, а залишившеся густе масло може сповільнити швидкість переміщення лез.
- Для змащування лез (2) використовуйте лише те масло (9), яке входить до комплекту постачання.

Рекомендації щодо моделювання зачіски

- Під час стриження волосся має бути чистим і сухим.
- Перед початком підстригання увімкніть машинку, перевівши вимикач (1) в положення «ON», і переконайтеся у тому, що вона працює без збоїв, а хід лез – плавний. При надлишку на лезах змащувального масла видаліть його за допомогою сухої тканини.

– Посадите людину так, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця (7).

Нагадування

- Зрізуйте невелику кількість волосся за один прохід – пізніше можна вернутися до вже обробленої ділянки для додаткового підстригання.
- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем (7) для виявлення нерівних пасом.
- Для першого разу після стрижки краще залишити довше волосся.
- У міру освоєння машинки ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

Насадка-гребінець (3)

Установіть насадку-гребінець (3), уставивши виступи насадки у пази на корпусі.

Довжина волосся залежить від положення використовуючої насадки-гребінця (3). Зсуньте насадку на необхідну довжину, натиснувши на фіксатор на її нижній частині:

- положення «6» – довжина волосся 6 мм,
- положення «8» – довжина волосся 8 мм,
- положення «10» – довжина волосся 10 мм,
- положення «12» – довжина волосся 12 мм,
- положення «15» – довжина волосся 15 мм.

Крок перший

Установіть насадку-гребінець (3) в положення «6». Увімкніть машинку вимикачем (1). Тримайте машинку так, щоб леза були направлені вгору. Починайте стриження з початку зростання волосся. Повільно переміщайте машинку по напрямку вгору. Підстрижіть все волосся

знизу задній частині голови і біля вух (мал. 1, 2, 3).

Крок другий

Вимкніть машинку, встановіть насадку-гребінець (3) у положення «10» або «12», увімкніть машинку і продовжуйте стригти волосся ближче до верхівки (мал. 4).

Крок 3 – підстригання в області скронь

Вимкніть машинку, встановіть насадку-гребінець (3) у положення «6» та підстрижіть волосся на скронях. Потім установіть насадку-гребінець (3) у положення «10» або «12» та продовжуйте підстригання у напрямку до маківки.

Крок 4 – підстригання в області тімені

Використовуючи положення «10» або «12», підстригайте волосся від маківки до тімені проти напрямку росту волосся.

Примітки:

- *Волосся можна стригти проти напрямку зростання і по напрямку зростання, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку його зростання, буде коротше.*
- *Щоб залишити довше волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте їх машинкою (мал. 5).*
- *Можна використовувати гребінець (7): піднімайте пасма волосся і зістригайте їх машинкою поверх гребінця (мал. 6).*
- *Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.*
- *Розчісуйте волосся гребінцем (7) для виявлення нерівних пасом.*
- *Використовуйте ножиці (8) для підрівнювання волосся.*

Крок 5 – заключна частина

Зніміть з машинки насадку-гребінець (3), розверніть машинку лезами до волосся і акуратно підрівняйте волосся на скронях і на шиї. Не тисніть на машинку з силою,

при контактi відкритих лез зі шкірою можна отримати травму або порізи (мал. 7).

Конусоподібна стрижка

Установіть необхідне положення насадки-гребінця (3) і почніть підстригання із задньої частини голови у напрямку до маківки. Підстрижіть волосся проти напрямку їх росту від передньої частини голови до маківки і з боків (мал. 8). Для створення стрижки з плоскою верхівкою використовуйте гребінець (7): піднімайте і зістригайте пасма волосся по гребінцю. Розчісуйте волосся гребінцем (7) для виявлення нерівних пасом.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Чищення блоку лез (2)

Блок лез (2) необхідно регулярно чистити та змашувати маслом (9), що входить до комплекту постачання.

- Вимкніть машинку вимикачем (1), а також вимкніть від електромережі, якщо пристрій знаходився у режимі заряджання.
- Зніміть насадку-гребінець (3).
- Зніміть блок лез (2), натиснув на передню частину блоку та вийнявши його з паза на корпусі.
- Очистіть машинку та блок лез від зістриженого волосся щіточкою (10).
- Нанесіть одну-дві краплі мастильного оливи (9) на зуби лез і на опорну частину верхнього леза (мал. 1).
- Виступи фіксатора на нижній частині блоку лез (2) заведіть у пази на корпусі. Натисніть на верхню частину блоку до фіксації. Про правильне устанавлення свідчить клацання фіксатора.
- Увімкніть машинку і переконайтеся в плавності ходу лез.
- Вимкніть прилад, витріть зайве мастило сухою тканиною.

Увага! Використовуйте лише те мастило, яке входить до комплекту постачання приладу.

УКРАЇНСЬКА

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ для зм'якшення рослинну олію, жир, суміш масла з розчинниками.

Розчинники схильні до випару, після чого густе масло, що залишилося, може привести до уповільнення швидкості переміщення лез.

Чищення корпусу

- Вимкніть машинку і переконайтеся в тому, що пристрій вимкнений з електромережі.
- Видаліть залишки зістриженого волосся з лез, використовуючи для цього щіточку (10).
- Протріть корпус пристрою та насадку злегка вологою тканиною, після цього витріть їх досуха.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.
- Для чищення корпусу та насадки забороняється використовувати розчинники або абразивні чистячі засоби.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж прибрати пристрій на зберігання, зробіть чищення машинки та змастіть леза (2) мастилом (9).
- Зберігайте машинку для підстригання в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

1. Машинка для підстригання (з блоком лез) – 1 шт.
2. Насадка-гребінець – 1 шт.

3. Мережний адаптер – 1 шт.
4. Гребінець – 1 шт.
5. Ножиці – 1 шт.
6. Мастило для змащування – 1 шт.
7. Щіточка для чищення – 1 шт.
8. Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхідна напруга мережного адаптера:
AC (змінний струм) 230 В ~ 50 Гц
Вихідна напруга мережного адаптера:
DC (постійний струм) 1,5 В
Споживаема потужність: 2 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтним апаратурах.



НАБОР ДЛЯ СТРЫЖКІ

Прылада прызначана для стрыжкі валасоў.

АПІСАННЕ

1. Выключальнік сілкавання «ON/OFF»
2. Блок лёзаў
3. Насадка-грабнянец
4. Індыкатар працы/зарадкі
5. Гняздо падключэння сеткавага адаптара
6. Сеткавы адаптар
7. Грабнянец
8. Нажніцы
9. Масла
10. Шчотачка для чысткі

ЎВАГА! Не карытайцеся дадзенай прыладай у рэжыме зарадкі акумулятарнай батарэі (АКБ) зблізка ёмістасцяў з вадой (такіх як ванна, басейн і да т.п.).

- Пасля зарадкі АКБ у ванным пакоі адразу адключайце машынку ад электрычнай сеткі, выняўшы вілку сеткавага адаптара з электрычнай разеткі, бо блізкасць вады можа ўяўляць небяспеку.
- Для дадатковай абароны ў сетку сілкавання мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; пры ўсталёўцы трэба звярнуцца да спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце сапраўдную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу. Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыннення шкоды карыстачу ці яго маёмасці.

- Перад першым падключэннем прылады да электрычнай сеткі для зарадкі

акумулятарнай батарэі пераканайцеся ў тым, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае ўваходнаму напружанню сеткавага адаптара.

- Выкарыстоўвайце толькі тую насадку-грабнянец і той сеткавы адаптар, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Выкарыстоўвайце і захоўвайце машынку для стрыжкі пры тэмпературы ад +5 да +35°C, у адваротным выпадку ёмістасць акумулятарнай батарэі можа значна зменшыцца.
- Забараняецца выкарыстоўваць машынку пры наяўнасці пашкоджанняў насадкі-грабнянца ці пашкоджанняў блока лёзаў.
- Заўсёды сачыце за чысцінёй лёзаў і наяўнасцю на іх масла.
- Пасля кожнага выкарыстання чысціце лёзы машынкi ад зрэзаных валасоў пры дапамозе шчотачкі.
- Ніколі не пакідайце працуючую прыладу без нагляду.
- Не пакідайце прыбор без нагляду, калі ён уключаны ў сеткавую разетку. Абавязкова вымайце сеткавы адаптар з электрычнай разеткі пасля завяршэння зарадкі акумулятарнай батарэі.
- Выключайце машынку ў перапынках у працы ці калі вы машынкай не карыстаецеся.
- Не выкарыстоўвайце машынку ў памяшканнях з павышанай вільготнасцю і тэмпературай, а таксама падчас прыняцця ванны ці душа.
- Не захоўвайце прыбор побач з ваннай ці ракавінай, якая напоўнена вадой. Не апускайце машынку ў ваду ці ў любую іншую вадкасць, не прамывайце яе пад струменем вады.
- Калі падчас зарадкі АКБ прылада звалілася ў ваду, неадкладна выцягніце вілку сеткавага адаптара з электрычнай разеткі, і толькі пасля гэтага можна дастаць прыладу з вады.

БЕЛАРУСКА

- Сеткавы шнур не павінен:
 - дакранацца да гарачых прадметаў і паверхняў,
 - апускацца ў ваду,
 - працягвацца праз вострыя канты,
 - выкарыстоўвацца ў якасці ручкі для пераноскі прылады.
 - Не дазваляйце дзецям дакранацца да корпуса прыбора, да сеткавага адаптара і яго шнура падчас працы.
 - Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі, малодшымі за 8 гадоў.
 - Дадзены прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі (уключаючы дзяцей, старэйшых за 8 гадоў) з фізічнымі, нервовымі, псіхічнымі парушэннямі ці без дастатковага досведу і ведаў. Выкарыстанне прыбора такімі асобамі магчыма толькі ў тым выпадку, калі яны знаходзяцца пад наглядам асобы, якая адказвае за іх бяспеку, пры ўмове, што ім былі дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
 - Ажыццяўляйцегляд нагляд за дзецьмі, каб не далучылі выкарыстанні прыбора ў якасці цацкі.
 - З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.
- Увага!** Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці ўпаковачнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не туйайце за сеткавы шнур, вазьміцеся за сеткавы адаптар і акуратна выміце яго з электрычнай разеткі.
 - Не выкарыстоўвайце прыладу, калі маюцца пашкоджанні сеткавага

адаптара ці яго шнура, калі прылада працуе з перабоямі, а таксама пасля яго падзення.

- Не разбірайце прыбор самастойна, у выпадку выяўлення няспраўнасці ці пасля падзення прылады звярніцеся ў найбліжэйшы аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Перавозьце прыладу толькі ў заводскай упакоўцы.
- Захоўваеце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей і людзей з абмежаванымі магчымасцямі.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ВЫКАРЫСТАННЕ МАШЫНКИ ДЛЯ СТРЫЖКІ

Пасля транспартавання ці захоўвання прылады ў зімовых (халодных) умовах неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней дзюво гадзін.

Зарадка акумулятарнай батарэі

Поўнага зарада акумулятарнай батарэі ў сярэднім хапае прыблізна на 25-30 хвілін бесперапыннай працы (у залежнасці ад структуры валасоў). Пры рэзкім запавольванні хуткасці перасоўвання лёзаў (2) ці пры індыхатары, які згсае, (4) зрабіце зарадку прылады.

- Разматаяйце сеткавы шнур адаптара (6) на поўную даўжыню і далучыце раздым шнура да гнязда (5).
- Устаўце сеткавы адаптар у электрычную разетку, пры гэтым загарыцца індыхатар зарадкі (4).
- Завяршыўшы зарадку, дастаньце сеткавы адаптар з электрычнай разеткі, пры гэтым індыхатар (4) загасне. Затым адлучыце шнур ад машынкі для стрыжкі.

Нагадкі:

- *Перад першым выкарыстаннем прылады зрабіце поўную зарадку*

аккумулятарнай батарэі, што павінна заняць не меней 10 гадзін.

- Поўны цыкл паўторнай зарадкі складае не меней 8 гадзін.
- Пасля завяршэння зарадкі акумулятарнай батарэі абавязкова адключайце прыладу ад электрычнай сеткі.
- Забараняецца ўключаць прыладу выключальнікам (1) падчас зарадкі АКБ.
- Рабіце зарадку прылады пасля поўнага разраду батарэі (калі прылада не ўключаецца). Перад тым, як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, цалкам зарадзіце акумулятарную батарэю.
- Калі вы не карысталіся прыладай на працягу 2 месяцаў ці больш, зрабіце поўную зарадку акумулятарнай батарэі перад выкарыстаннем.

Масла

- Для падтрымання машынкi для стрыжкі ў працоўным стане, неабходна змазваць лезы (2) пасля кожнай стрыжкі. Не выкарыстоўвайце алей ці масла, у склад якога ўваходзяць растваральнікі. Растваральнікі схільныя да выпарэння, а густое масла, якое засталася, можа запаволіць хуткасць перасоўвання лезаў.
- Для змазкі лезаў (2) выкарыстоўвайце толькі тое масла (9), якое ўваходзіць у камплект пастаўкі.

РЭКАМЕНДАЦЫІ ПА МАДЭЛЯВАННІ ПРЫЧОСКІ

- Падчас стрыжкі валасы павінны быць чыстымі і сухімі.
- Перад пачаткам стрыжкі ўключыце машынку, пераведзіце выключальнік (1) у становішча «ON», і ўпэўніцеся ў тым, што яна працуе без збояў, а ход лезаў плывуны. Пры лішку на лезах масла, выдаліце яго пры дапамозе сухой тканіны.

– Пасадзіце чалавека такім чынам, каб яго галава была прыкладна на ўзроўні вачэй, накрыйце плечы ручніком, расчашыце валасы пры дапамозе расчоскі (7).

Напамінак

- Зразаіце невялікую колькасць валасоў за адзін праход – пазней можна вярнуцца да ўжо апрацаванага ўчастку для дадатковай стрыжкі.
- Найлепшыя вынікі стрыжкі дасягаюцца пры працы з сухімі, а не вільготнымі валасамі.
- Расчэсвайце валасы расчоскай (7) для выяўлення няроўных пасм.
- Для першага разу пасля стрыжкі лепш пакінуць даўжэйшыя валасы.
- Па меры засваення машынкi вы зможаце самастойна мадэляваць неабходныя прычоскі.

Насадка-расчоска (3)

Усталюйце насадку-расчоску (3), усталюўшы выступы насадкі ў пазы на корпусе.

Даўжыня валасоў залежыць ад становішча выкарыстоўванай насадкі-расчоскі (3). Ссуньце насадку на неабходную даўжыню, націснуўшы на фіксатар на яе задняй частцы:

- становішча «6» – даўжыня валасоў 6 мм,
- становішча «8» – даўжыня валасоў 8 мм,
- становішча «10» – даўжыня валасоў 10 мм,
- становішча «12» – даўжыня валасоў 12 мм,
- становішча «15» – даўжыня валасоў 15 мм.

Крок першы

Усталюйце насадку-расчоску (3) у становішча «6». Уключыце машынку выключальнікам (1). Трымайце машынку такім чынам, каб лезы былі накіраваныя ўверх. Пачынайце стрыжку з пачатку росту валасоў. Павольна перамяшчайце машынку па кірунку ўверх. Падстрыжыце ўсе валасы знізу задняй часткі галавы і каля вушэй (мал. 1, 2, 3).

БЕЛАРУСКА

Крок другі

Адключыце машынку, усталюйце насадку-расчоску (3) у становішча «10» або «12», уключыце машынку і працягвайце стрыгчы валасы бліжэй да верхавіны (мал. 4).

Крок 3 – стрыжка ў вобласці скроняў

Адключыце машынку, усталюйце насадку-расчоску (3) у становішча «6» і падстрыжыце валасы на скронях. Затым усталюйце насадку-расчоску (3) у становішча «10» або «12» і працягвайце стрыжку па кірунку да верхавіны.

Крок 4 – стрыжка ў вобласці цемні

Выкарыстоўваючы становішча «10» або «12», стрыжыце валасы ад верхавіны да цемні, супраць кірунку росту валасоў.

Нагаці:

- *Валасы можна стрыгчы супраць кірунку росту і па кірунку росту, але майце на ўвазе, што валасы, падстрыжаныя супраць кірунку росту, будуць карацейшыя.*
- *Каб пакінуць даўжэйшыя валасы, зацскайце пасмы валасоў паміж пальцамі і састрыгайце іх машынкай (мал. 5).*
- *Можна выкарыстаць расчоску (7): прыпаднімайце пасмы валасоў і састрыгайце іх машынкай па-над расчоскамі (мал. 6).*
- *Заўсёды пачынайце стрыжку з задняй часткі галавы.*
- *Расчэсвайце валасы расчоскай (7) для выяўлення няроўных пасм.*
- *Выкарыстайце нажніцы (8) для падраўноўвання валасоў.*

Крок 5 – заключная частка

Зніміце з машынкі насадку-расчоску (3), развярніце машынку лезамі да валасоў і акуратна падраўнуйце валасы на скронях і шыі. Не націскайце на машынку з сілай, пры кантакце адкрытых лезаў з скурай

можна атрымаць траўму або парэзы (мал. 7).

Конусападобная стрыжка

Усталюйце неабходнае становішча насадкі-расчоскі (3) і пачніце стрыжку з задняй часткі галавы па кірунку да верхавіны. Падстрыжыце валасы супраць кірунку росту ад пярэдняй часткі галавы да верхавіны і з бакоў (мал. 8). Для стварэння стрыжкі з плоскай верхавінай выкарыстоўвайце расчоску (7): прыпаднімайце і састрыгайце пасмы валасоў па расчосцы. Расчэсвайце валасы расчоскай (7) для выяўлення няроўных пасм.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

Чыстка блока лезаў (2)

Блок лезаў (2) неабходна рэгулярна чысціць і змазваць маслам (9), якое ўваходзіць у камплект пастайкі.

– Выключыце машынку выключальнікам (1), а таксама адключыце ад электрасеткі, калі прылада знаходзілася ў рэжыме зарадкі.

– Зніміце насадку-расчоску (3).

– Зніміце блок лезаў (2), націснуўшы на пярэдняю частку блока і выняўшы яго з пазы на корпусе.

– Ачысціце машынку і блок лезаў ад састрыжаных волас шчотачкай (10).

– Нанясіце адну-дзве кроплі масла (9) на зуб'і лезаў і на апорную частку верхняга ляза (мал. 1).

– Выступы фіксатара на ніжняй частцы блока лезаў (2) завяждзіце ў пазы на корпусе. Націсніце на верхнюю частку блока да фіксацыі. Аб правільнай усталёўцы сведчыць пстрычка фіксатара.

– Уключыце машынку і ўпэўніцеся ў пільўнасі ходу лезаў.

– Выключыце прыбор, вытрыце лішняя масла сухой тканінай.

Увага! Выкарыстайце толькі тое масла, якое ўваходзіць у камплект пастаўкі прыбора.

НЕ ВЫКАРЫСТОЎВАЙЦЕ для змазкі алей, тлушч, сумесь алею з растваральнікамі. Растваральнікі схільныя ды выпарэння, пасля чаго пакінутае густое масла можа запаволіць хуткасць перамяшчэння лезаў.

Чыстка корпуса

- Выключыце машынку і ўпэўніцеся ў тым, што прылада адключана ад электрасеткі.
- Выдаліце астаткі састрыжаных волас з лезаў, выкарыстоўваючы для гэтага шчотачку (10).
- Працярыце корпус прылад і насадку злёгка вільготнай тканінай, пасля гэтага вытрыце іх насуха.
- Забараняецца апускаць прылады ў ваду або ў любую іншую вадкасць.
- Для чысткі корпуса і насадак забараняецца выкарыстоўваць растваральнікі або абразіўныя сродкі для чысткі.

ЗАХОЎВАННЕ

- Перад тым, як прыбраць прыладу на захоўванне, вырабіце чыстку машынк і змажце лезы (2) маслам (9).
- Захоўвайце машынку для стрыжкі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

КАМПЛЕКТ ПАСТАЎКІ

1. Машынка для стрыжкі (з блокам лезаў) – 1 шт.
2. Насадка-расчоска – 1 шт.
3. Сеткавы адаптар – 1 шт.
4. Расчоска – 1 шт.
5. Нажніцы – 1 шт.
6. Масло для змазкі – 1 шт.
7. Шчотачка для чысткі – 1 шт.
8. Інструкцыя – 1 шт.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Уваходнае напружанне сеткавага адаптара: АС (пераменны ток) 230 В ~ 50 Гц
Выходнае напружанне сеткавага адаптара: DC (сталы ток) 1,5 В
Спажываемая магутнасць: 2 Вт

Вытворца пакідае за сабою права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прыбора – 3 года

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.



O'ZBEKCHA

SOCH OLISH YIG'MASI

Jihoz soch olishga mo'ljallangan.

QISMLARI

1. Ishlatadigan/o'chiradigan tugma «ON/OFF»
2. Tig' bloki
3. Birikma taroq
4. Ishlayotganini/quvvat olayotganini ko'rsatadigan chiroq
5. Elektr adapter ulanadigan o'rni
6. Elektr adapter
7. Taroq
8. Qaychi
9. Moylashga ishlatiladigan moy
10. Tozalaydigan cho'tka

DIQQAT! Akkumulyator batareyasi (AKB) quvvat olayotganda jihazni suvli idishlar, havzalar (vanna, basseyn va hk.) yaqinida ishlatmang.

- AKB vannaxonada quvvatlanganidan keyin elektr adapterini rozetkadan chiqarib mashinkani elektrdan ajratib qo'ying, sababi suv yaqinligi xavfli bo'ladi.
- Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihaz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatishga mutaxassisni chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihazini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmani saqlab olib qo'ying. Jihazni faqat bevosita maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatilganda. Jihaz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, ishlatuvchiga yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Akkumulyator batareyasini quvvatlantirish uchun jihazni birinchi

marta elektrga ulashdan oldin elektr manbaidagi tok kuchi elektr adapterga kiradigan tok kuchiga to'g'ri kelishini qarab ko'ring.

- Faqat jihazning o'ziga qo'shib beriladigan birikma-taroq bilan elektr adapterni ishlatilganda.
- Soch oladigan mashinkani harorat +5 darajadan +35°C darajagacha bo'ladigan joyda ishlatilganda, aks holda akkumulyator batareyasining quvvati ancha kamayishi mumkin.
- Birikma tarog'i bilan tig' bloki shikastlangan mashinkani ishlatish ta'qiqlanadi.
- Mashinka tig'i toza, moylangan bo'lishiga qarab turing.
- Har safar ishlatilgandan keyin o'ziga qo'shib beriladigan cho'tka bilan mashinka tig'idagi soch tolalarini olib tashlang.
- Ishlayotgan jihazni aslo qarovsiz qoldirmang.
- Rozetkaga ulangan jihazni qarovsiz qoldirmang. Akkumulyator batareyasi quvvatlangandan keyin elektr adapterini albatta rozetkadan chiqarib qo'ying.
- Ishlatganda tanaffus qilsangiz yoki ishlatilmaydigan bo'lsa mashinkani albatta o'chirib qo'ying.
- Namlik ko'p, harorat baland bo'ladigan joyda, vanna yoki dushga tushganda jihazni ishlatmang.
- Jihazni suv solingan vanna yoki qo'l yuvgich yaqiniga qo'ymang. Mashinkani suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang, oqib turgan suvda yuvmang.
- AKB quvvat olayotganda jihaz suvga tushib ketsa elekt adapter vilkasini tez rozetkadan chiqarib oling, shundan keyingina jihazni suvda olsa bo'ladi.
- Elektr shnuri:
 - qizigan buyumlarga, yuzalarga tegmasin,
 - suvga tushmasin;

- o'tkir qirradan o'tmasin,
- jihozni joyidan olishga ishlatilmasin.
- Jihoz ishlayotganda bolalar uning korpusi, elektr adapter yoki elektr shnuriga tegishlariga ruxsat bermang.
- Jihoz 8 yoshga to'lmagan bolalarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Jihoz jismoniy, asabiy, ruhiy qobiliyati cheklangan (shu jumladan, 8 yoshdan katta bolalarning ham) yoki ishlatish tajribasi yo'q yoki ishlatishni bilmaydigan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan. Bunday insonlar ularning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar qarab turganda va jihozni xavfsiz ishlatish tushunarli qilib o'rgatilgan, noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi tushuntirilgan bo'lsagina jihozni ishlatishlari mumkin
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynamasliklariga qarab turing.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**

- Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr adapterdan ushlab, ehtiyot bo'lib rozetkadan chiqarib oling.
- Elektr adapteri, elektr adapter shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan yoki tushib ketgan jihozni ishlatmang.
- Jihozni o'zingizcha ochmang, biror joyi buzilsa yoki tushib ketsa yaqinroqdagi vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozni faqat zavoddan kelgan qutisida boshqa joyga olib boring.
- Jihozni bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

SOCH OLADIGAN MASHINKANI

ISHLATISH

Jihoz qishda olib kelingan yoki (sovuqda) turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

Akkumulyator batareyasini

quvvatlantirish

To'liq quvvatlangan akkumulyator batareyasi (soch turiga qarab) mashinka taxminan 25-30 daqiqa to'xtovsiz ishlashiga yetadi. Tig'ining (2) borib kelishi birdan sekinlashsa yoki chirog'i (4) xiralashsa jihozni quvvatlantirib oling.

– Elektr adapter (6) shnurini to'liq o'ramidan chiqarib ulagichini o'rninga (5) birlashtirib qo'ying.

– Elektr adapterni rozetkaga ulang, shunda quvvat olayotganini ko'rsatadigan chirog'i (4) yonadi.

– Quvvatlanganidan keyin elektr adapterni rozekadan chiqarib qo'ying, shunda quvvat olayotganini ko'rsatadigan chirog'i (4) o'chadi. So'ng elektr shnurini soch oladigan mashinkadan chiqarib qo'yasiz.

Eslatma:

- *Birinchi marta ishlatishdan oldin akkumulyator batareyasini kamida 10 soat to'liq quvvatlantirib oling.*
- *Keyingi marta to'liq quvvatlanishiga kamida 8 soat kerak bo'ladi.*
- *Akkumulyator batareyai quvvatlanganidan keyin jihozni albatta elektrdan ajratib qo'ying.*
- *AKB quvvatlanayotganda jihozni tugmasini (1) bosib ishlatish ta'qiqlanadi.*
- *Akkumulyator batareyasini quvvati to'liq qolmagandan keyin (jihoz ishlamay qolganda) quvvatlantiring. Jihozni ko'p vaqtga olib qo'yishdan oldin akkumulyator batareyasini to'liq quvvatsizlantiring.*
- *Jihoz 2 oy yoki undan ko'p ishlatilmagan bo'lsa ishlatishdan oldin akkumulyator batareyasini to'liq quvvatlantirib oling.*

O'ZBEKCHA

Moylash

- Soz ishlashi uchun har safar soch olinganidan keyin soch oladigan mashinka tig'ini (2) moylab turish kerak. Moylashga o'simlik yog'i yoki suyultirgich qo'shilgan moy ishlatmang. Suyultirgich bug'lanib ketganidan keyin qolgan moy quyilib tig'ning jilishini sekinlashtirib qo'yadi.
- Tig'larini (2) faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan moy (9) bilan moylang.

SOCH OLISH

- Olinadigan soch toza, quruq bo'lishi kerak.
- Soch olishdan oldin tugmasini (1) «ON» tomonga o'tkazib mashinka tekis ishlayotgani, tig'lari ravon borib-kelayotganini qarab ko'ring. Tig'idagi ortiqcha moyni quruq mato bilan artib olib tashlang.
- Sochi olinadigan odamni boshi taxminan ko'zingiz to'g'risida bo'ladigan qilib o'tqazing, yelkasiga sochiq tashlang, taroq (7) bilan sochini tarang.

Eslatma

- *Bir marta o'tganda sochni uzunroq qoldirib olish kerak, kerak bo'lsa keyin soch olingan joyga qaytib yanayam kaltaroq qoldirib olsa bo'ladi.*
- *Soch nam bo'lgandan ko'ra quruq bo'lganda yaxshiroq olinadi.*
- *Notekis olingan tutamlarini topish uchun sochni taroq bilan (7) tarang.*
- *Birinchi marta sochni uzunroq qoldirib olgan yaxshi.*
- *Mashinkada soch olishni o'rganganingizdan keyin sochni o'zingiz xohlagandek qilib oladigan bo'lasiz.*

Birikma taroq (3)

Bo'rtiq joyini jihoz korpusidagi ochiq joyga tushirib birikma taroqni (3) biriktirib qo'ying. Olinadigan soch uzunligini birikma taroqni (3) surib o'zgartirsa bo'ladi. Orqasidagi

mahkamlagichini bosib birikmani soch olinadigan uzunlikka surib qo'ying:

- «6» holat – soch uzunligi 6 mm,
- «8» holat – soch uzunligi 8 mm,
- «10» holat – soch uzunligi 10 mm,
- «12» holat – soch uzunligi 12 mm,
- «15» holat – soch uzunligi 15 mm.

Birinchi qadam

Birikma taroqni (3) «6» tomonga o'tkazib qo'ying. Tugmasini (1) bosib mashinkani ishlatib. Mashinkani tig'ini yuqoriga qilib ushlang. Soch o'sgan tomondan boshlab soch olishni boshlang. Mashinkani sekin yuqoriga yurgazing. Bosh orqasida pastdagi va quloq atrofidagi sochni oling (1, 2, 3-rasmlar).

Ikkinchi qadam

Mashinkani o'chiring, birikma taroqni (3) «10» yoki «12» tomonga o'tkazib qo'ying, mashinkani ishlatib va bosh tepasiga yaqin joydagi sochni oling (4-rasm).

3-qadam – chakkadagi sochni olish

Mashinkani o'chiring, birikma taroqni (3) «6» tomonga o'tkazib chakkadagi sochni oling. So'ng birikma taroqni (3) «10» yoki «12» tomonga o'tkazib bosh tepasiga yaqin joydagi sochni oling.

4-qadam – bosh orqasidagi sochni olish

«10» yoki «12» tomonga o'tkazib, soch o'sgan tomonga teskari qilib, bosh tepasidan boshlab bosh orqasiga qarab sochni oling.

Eslatma

- *Sochni o'sgan tomoniga qaratib ham o'sgan tomoniga teskari tomonga qaratib ham olsa bo'ladi, lekin soch o'sgan tomonga teskari qaratib olganda soch o'sgan tomonga qaratib olganga qaraganda kaltaroq bo'ladi.*

O'ZBEKCHA

- Sochni uzunroq qoldirib olish uchun soch tutamini barmoq orasiga olib qising va barmoqdan chiqib turgan sochni mashinka bilan oling (5-rasm).
- Buning uchun taroqni (7) ham ishlatsa bo'ladi: sochni taroq bilan ko'tarib taroqdan chiqib turgan sochni mashinka bilan oling (6-rasm).
- Sochni doim bosh orqasidan boshlab oling.
- Notekis tutamlarni topish uchun sochni taroq (7) bilan tarang.
- Sochni qaychi (8) bilan tekislang.

5-qadam – soch olishni tugatish

Sochga ko'rinish berish oxirida mashinkadan birikma taroqni (3) ajratib oling, mashinka tig'ini sochga qaratib chakka bilan bo'yindagi sochni tekislab to'g'rilang. Mashinkani qattiq bosmang, ochiq tig'i tegib teri tilinishi yoki shilinishi mumkin (7-rasm).

Sochni konussimon olish

Birikma tarog'ini (3) kerakli tomonga o'tkazib bosh orqasidan tepasiga qaratib soch olishni boshlang. Peshonadan va bosh yonidan tepasiga qaratib sochni o'sgan tomoniga teskari qilib oling (8-rasm). Bosh ustidagi soch yassi bo'lishi uchun taroq (7) ishlating: taroq bilan sochni ko'tarib taroqdan chiqib turgan sochni oling.

Notekis tutamlarni topish uchun sochni taroq (7) bilan tarang.

TOZALASH VA EHTIYOT QILISH

Tig' blokini (2) tozalash

Tig' blokini (2) vaqtda tozalab, jihozning o'ziga qo'shib beriladigan moy (9) bilan moylab turing.

- Tugmasini (1) bosib mashinkani o'chiring, quvvat olayotgan bo'lsa elektrdan ajratib qo'ying.
- Birikma taroqni (3) ajratib oling.

- Old tomonini bosib, korpusdagi o'rnidan chiqarib tig' blokini (2) ajratib oling.
- Mashinka bilan tig' blokidagi soch tomlarini cho'tka (10) bilan tozalab tashlang.
- Tig' tishi bilan ustki tig' asosiga bir-ikki tomchi moy (9) tomizing (1-rasm).
- Tig' blok (2) pastidagi mahkamlagich bo'rtig'ini korpusdagi ochiq joyga tushiring. Blokni bosib mahkamlang. SHiqillagan ovoz eshitilsa to'g'ri birikkan bo'ladi.
- Mashinkani ishlating, tig'i ravon borib kelayotganini qarab ko'ring.
- Jihozni ishlating, ortiqcha moyini artib tashlang.

Diqqat! Faqat jihozning o'ziga qo'shib beriladigan moyni ishlating. Moylashga o'simlik yog'i, jonivor yog'i, moy bilan eritgich aralashmasi ISHLATMANG. Eritgich bug'lanib ketgandan keyin qolgan moy quyilib tig'ining jilishi sekinlashib qoladi.

Korpusini tozalash

- Mashinkani o'chiring, elektrdan ajratib qo'ying.
- Tig'idagi soch tomlarini cho'tka (10) bilan tozalab tashlang.
- Jihoz korpusi bilan birikmalarini nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan artib quring.
- Jihozni suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.
- Korpusi bilan birikmalarini eritgich yoki qirib tozalaydigan vosita bilan tozalamang.

SAQLASH

- Saqlashga olib qo'yishdan oldin mashinkani tozalab, tig'larini (2) moy (9) bilan moylab qo'ying.
- Soch oladigan mashinkani quruq, salqin, bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'ying.

O'ZBEKCHA

TOPSHIRILADIGAN YIG'MASI

1. Soch oladigan mashinka (tig' bloki bilan) – 1 dona.
2. Birikma taroq – 1 dona.
3. Elektr adapter – 1 dona.
4. Taroq – 1 dona.
5. Qaychi – 1 dona.
6. Moy – 1 moy idish.
7. Tozalaydigan cho'tka – 1 dona.
8. Qo'llanma – 1 dona.

TEXNIK XUSUSIYATI

Elektr adapterga kiradigan elektr kuchi:

AC (o'zgaruvchan tok) 230 V ~ 50 Hz

Elektr adapterdan chiqadigan elektr kuchi:

DC (o'zgarmas tok) 1,5 V

Ishlatadigan quvvati: 2 W

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga huquqi bo'ladi.

Jihoz ishlaydigan muddat -3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qinigan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicind data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Data vytvorčascí vyřabu pakazana ů seriyinym numary na tablicke z tãxnichnymi dadzenymi. Seriyiny numar praddstaůlyae saboů adzinaçcãtae çyçslo, perçšyã çatŷryã liçby liçbo yaçoã abaznaçoŷãŷ datŷ vytvorçascí. Napryklad, seriyiny numar 0606xxxxxxx aznaçae, ŷto vyřab byŷ zřoblen ů çřvẽnĩ (ŷtoçtyã meçyãç) 2006 goda.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2013
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2013